

Ko te Tohi Fakahā kiā Sioné Ko te talateú

Ko te *Tohi Fakahā kiā Sioné* ne'e fa'u ia 'i te 'ū 'aho ne'e fakatanga'i ai 'ia te kakai Kalisitiane kote'uhí ko te notou tui ki te 'Alikí ko Sīsū Kalaisí. Ko te tafito'i kaveinga 'a Sioné ke notou fakatu'amalie mo lototo'a ai, mo tu'u ma'u 'o kā hoko mai he 'ū faingata'a mo he 'ū fakatanga.

Ko te konga lahi 'o te tohí ko he 'ū fakahā mo te 'ū vīsone 'oku fakalea 'aki te 'ū fakatātā mo te heliaki fakapunake 'e mahino ki te kau Kalisitiane 'o te kuonga ko iá, kae lilo ai pē ki te kakai kehé kotoa pē. Ko te 'ū fakatātā mo te 'ū faka'ílongá 'oku notou mahu'inga 'i te Tohi Fakahaá, pea 'oku notou toutou 'asi mai. Hangē ko te takainga tohi mo te sila 'e fitú; ko te talupite 'e fitú; ko te ipu 'e fitu 'o te houhau 'a te 'Atuá. Neongo 'oku faka'uhinga'i kehekehe tono fakalilikiki 'o te tohi nei, kā 'oku mahino 'aupito pē te tafito'i kaveinga ia 'o te tohí: 'a ia, 'e toki hanga 'e te 'Atuá 'iā Sīsū Kalaisi ko te 'Alikí 'o ikuna'i Tono 'ū fili kotoa pē, 'o kau ai mo Sētane, pea 'e Ina fakapale'i tono kakai tui falalá 'aki te 'ū tāpuaki 'o he hēvani fo'ou mo he māmani fo'ou 'o kā kakato leva te ikuna ko iá.

Ko te kakano 'o te tohí

Ko te talateú (1:1-8)

Ko te 'uluaki vīsone mo te 'ū tohi ki te 'ū siasi 'e fitú (1:9–3:22)

Ko te takainga tohi mo tono 'ū sila 'e fitú (4:1–8:1)

Ko te 'ū talupite 'e fitú (8:2–11:19)

Ko te talākoni mo te ongo manu fekaí 'e uá (12:1–13:18)

Ko te 'ū vīsone kehekehé (14:1–15:8)

Ko te 'ū ipu 'e fitu 'o te houhau 'a te 'Atuá (16:1–21)

Ko tonono faka'auha 'o Pāpiloné, pea mo tonono ikuna'i 'o te manu fekaí, mo te palōfita lohí, pea mo te tēvoló (17:1–20:10)

Ko te fakamaau faka'osí (20:11–15)

Ko te hēvani fo'ou, mo te māmani fo'ou, mo te Selusalema fo'ou (21:1–22:5)

Ko te tātukú (22:6–21)

Ko te talateú

¹ Ko te me'a fakahā 'e Sīsū Kalaisi, 'a ia ne'e tuku kiā Ia 'e te 'Atuá, ke fakahaa'i ki Tana kau tamaio'alikí 'ia te 'ū me'a kua pau ke vave tana hoko maí; 'o fekau atu Tana 'āngeló, ke ina faka'ilo atu ki Tana tamaio'aliki ko Sioné.

² Ne ina fakamatala'i 'ia te Folafola 'a te 'Atuá, mo te fakamo'oni ne'e fai 'e Sīsū Kalaisi, 'io, 'ia te 'ū me'a kotoa pē ne ina sio ki aí.

³ Manū'ia ā kā ko ia 'oku laú, mo nātou 'oku fanongo ki te 'ū lea 'o te palōfisai nei, mo tauhi 'ia te 'ū me'a kua tohi 'i aí; he kua ofi tonono taimí.

Ko te fakafe'iloaki ki te 'ū siasi 'e fitú

⁴ Ko au 'eni Sione, ko taku tohi ki te siasi 'e fitu 'oku 'i 'Ēsiá.*

'Ofa ke kotou ma'u kelesi mo te fiamālie meiā Ia 'oku 'i ai, pea ne'e 'i ai, pea mo Ia 'e ha'ú, pea mei te Laumālie 'e fitu 'oku 'i te 'ao 'o Tono taloní;

* 1:4 1:4 'Eki 3:14; Fkhā 4:5

⁵ pea meiā Sīsū Kalaisi ko te Fakamo'oni Falala'anga, ko te 'uluaki ne'e fakatupu mei te kau pekiá, mo te Pule 'o te 'ū tu'i 'o māmani.*

Ko Ia 'oku 'ofa kiā tātoú, pea Ina fufulu 'ia tātou mei te tou 'ū angahalá 'aki Tono ta'ata'a 'O'oná,

⁶ pea ngaahi 'ia tātou ko te pule'anga, ko te kau taula'aliki ki te 'Atuá ko Tana Tamai — ke 'o Tana 'Afio 'ia te kolōliá mo te mālohí, 'o lauikuonga pea ta'engata, 'Ēmeni.*

⁷ Vakai, 'oku hā'ele mai Ia mo te 'ū 'aó; pea 'e mamata kiā Ia 'e te mata kotoa pē, 'io, mo nātou ne'e notou hoka'i 'Oná; pea 'e tangi mamahi 'ia te 'ū matakali kotoa pē 'o māmani kote'uhí ko ia. 'Io, 'Ēmeni.*

⁸ 'Oku folafola mai te 'Aliko ko te 'Atuá, “Ko Au ko te 'Ālifa mo te 'Ōmeke, ko Ia 'oku 'i ai, pea ne'e 'i ai, pea mo Ia 'e ha'ú, ko te Aoniu.” *

Ko te hā mai 'ia Kalaisi kiā Sioné

⁹ Ko au Sione, ko te kotou tokoua, mo te 'inasi fakataha mo kōtou 'i te mamahi mo te pule'anga mo te kātaki 'oku 'iā Sīsuú — ne au nofo 'i te motu 'oku ui ko Pātimosi, kote'uhí ko te Folafola 'a te 'Atuá, mo te fakamo'oni ne'e fai 'e Sīsuú.

¹⁰ 'Iloangé ne au Laumālie'ina 'i te 'aho 'o te 'Alikí, pea ne'e ongo mei toku tu'á he fu'u le'o, 'o hangē ko he talupité,

¹¹ 'oku pehē mai,* “Ko te me'a 'oku ke sio ki aí ke ke tohi 'i te tohi, pea 'ave ki te siasi 'e fitú: ki 'Efesō,

* **1:5** 1:5 'Ais 55:4; Saame 89:27 * **1:6** 1:6 'Eki 19:6; Fkhā 5:10

* **1:7** 1:7 Tān 7:13; Māt 24:30; Ma'ake 13:26; Luke 21:27; 1 Tes 4:17; Sāk 12:10; Sione 19:34, 37 * **1:8** 1:8 Fkhā 22:13; 'Eki 3:14 * **1:11** 1:11 'Oku tñaki mai 'i te 'ū hiki fualoa 'ihi 'ia te pehē: Ko Au ko te 'Ālifa mo te 'Ōmeke.

mo Sīmana, mo Peakamosi, mo Taiataila, mo Sātisi, mo Filatelifia, pea mo Leotisia.”

¹² Pea ne au tafoki ke vakai pe ko te ā te le'o 'oku talanoa mo aú. Pea 'i taku tafokí, ne au vakai he tu'unga maama koula 'e fitu, ¹³ pea ne'e 'i te lotolotonga 'o te 'ū tu'unga maamá he Toko Taha ne'e hangē ko te Fanautama te Tangatá, kua Ina 'ai he kofu tōtōlofa, pea no'o koula 'i Tono fatafatá.*

¹⁴ Ko Tono fofongá mo Tono lau'i'ulú ne'e hina ekiaki, hangē ko te fulufulu'i sipi hinahina, 'io, hangē ko te sinoú; pea ko Tono ongo fe'i fofongá ne'e hangē ko he ulo'i afí;*

¹⁵ pea ko Tono ongo va'é ne'e hangē ko te palasa ngingila, hangē kua ta'o 'i te ngoto'umú; pea ko Tono le'ó ne'e hangē ko te le'o 'o te 'ū vai lahi.*

¹⁶ Pea ne'e 'i Tono nima to'omata'ú he fetu'u 'e fitu; pea ne'e 'alu atu mei Tono ngutú he heletā fakatoumata ne'e māsila; pea ko Tono fōtungá ne'e hangē ko te la'aá tana ulo mālohí.

¹⁷ Pea 'i taku mamata kiā Iá, ne au hinga atu ki Tono va'é 'o hangē ko he maté. Pea ne Ina ala mai kiā au 'aki Tono nima to'omata'ú, 'o folafola mai, “Aua ke manahē; ko Au ko te 'uluaki mo te ki muli;*

¹⁸ pea ko Au ia 'oku ma'ulí, pea ne Au mate, pea vakai, 'Okou ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engata; pea 'oku 'iā Au 'ia te 'ū kī 'o Mate mo Hētesí.

¹⁹ Tohi pē te 'ū me'a kua ke mamata ki aí, mo te 'ū me'a 'oku 'i aí, pea mo te 'ū me'a 'oku ene ke hoko 'āmulí.

* **1:13** 1:13 Tān 7:13; 10:5 * **1:14** 1:14-15 Tān 7:9; 10:6 * **1:15**
1:15 'Isi 1:24; 43:2 * **1:17** 1:17 'Ais 44:6; 48:12; Fkhā 2:8; 22:13

²⁰ Ko 'eni 'ia te misiteli 'o te fetu'u 'e fitu ne ke sio ki ai 'i Toku nima to'omata'ú, pea mo te tu'unga maama koula 'e fitú: ko te fetu'u 'e fitú ko te kau 'āngelo ia 'o te siasi 'e fitú, pea ko te tu'unga maama 'e fitú, ko te 'ū siasi ia 'e fitú.

2

Ko te tohi ki 'Efesoó

¹ “Tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i 'Efesoó, 'o pehē:

Ko 'eni te Folafofa 'a te Toko Taha 'a ia 'oku Ina puke 'ia te fetu'u 'e fitu 'i Tono nima to'omata'ú, 'a ia 'oku Ina hā'ele 'i te lotolotonga 'o te tu'unga maama koula 'e fitú.

² 'Okou 'ilo' i pē tau 'ū ngāu'é, mo tau fakaongosiá, mo tau kātakí; mo te kala ke makātaki' i te kau koví; mo tau sivi 'ia nātou 'oku taukave ko te 'apōsetolo 'ia nātou, kā 'oku kailoa, 'o ke 'ilo' i tā ko te koto lohi.

³ Pea 'oku kei kātaki pē 'ia koe, pea kua ke fua kavenga kote'uhí ko Toku hingoá, 'o kala ke fiu.

⁴ Kā neongo iá, 'oku 'i ai he me'a 'Okou kovi'ina ai kiā koe; ko tau hiki mei tau fu'aki 'ofá.

⁵ Ko ia ai, fakamanatu ki te me'a kua ke hinga mei aí, pea fakatomala leva, 'o fai te 'ū fu'aki ngāu'é; kā kailoa, ko Taku 'alu atu 'eni kiā koe, pea 'e Au hiki tau tu'unga maamá mei tonu tu'u'angá, 'o kāpau 'e kala ke fakatomala.

⁶ Kā 'oku 'i ai tau me'a ko 'ení, ko tau fihí'a ki te 'ū ngāue 'a te kau Nikolaitaní, 'a ia 'Okou fihí'a ki ai foki mo Au.

⁷ Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.*

* **2:7** 2:7 Sēn 2:9; Fkhā 22:2; 'Isi 28:13; 31:8

Ko ia ko 'ē'e ikuná, 'e Au tuku kiā ia ke kai mei te 'akau 'o te ma'ulí, 'a ia 'oku tu'u 'i te Palataisi 'o te 'Atuá.

Ko te tohi ki Sīmaná

⁸“Pea tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i Sīmaná, 'o pehē:

Ko 'eni te Folafofa 'a te 'uluakí mo te ki mulí, 'ia te Toko Taha 'a ia ne'e mate pea toe ma'ulí.*

⁹ 'Okou 'ilo'i pē tau mamahi'iná, mo tau masivá, (kā 'oku koloa'ina pē 'ia koe,) pea 'Okou 'ilo'i te lau kovi 'oku fai 'e te fa'ahinga 'oku notou taukave ko te Siu 'ia nātoú, kā 'oku kailoa, kā ko te fakataha'anga 'o Sētane.

¹⁰ 'Aua ke manahē ki te 'ū mamahi 'oku ene ke hoko kiā koé. Ko 'eni, 'oku teu sī 'e te tēvoló 'ia te kotou 'ihi ki te pilīsoné, ko te 'ahi'ahi'i 'o kōtou; pea 'e kotou ma'ua 'i te mamahí 'o 'aho hongofulu. Kā ke fai anga-tonu pē 'o a'u ki te mate, pea 'e Au 'avatu kiā koe te kalauni 'o te ma'ulí.

¹¹ Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'akí 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.

Ko ia ko 'ē'e ikuná, 'e kailoa 'aupito mama'i lavea ia 'i te mate 'angauá.*

Ko te tohi ki Peakamosí

¹²“Pea tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i Peakamosí, 'o pehē:

Ko 'eni 'ia te Folafofa 'a te Toko Taha 'oku 'iā Ia 'ia te heletā fakatoumata 'oku māsila.

¹³ 'Okou 'ilo'i pē te feitu'u* 'oku ke nofo aí, 'a ia 'oku tu'u ai te taloni 'o Sētané; pea 'Okou 'ilo'i pē 'oku kuku 'e koe Toku hingoá, pea ne'e kala

* **2:8** 2:8 'Ais 44:6; 48:12; Fkhā 1:17; 22:13 * **2:11** 2:11 Fkhā 20:14;

21:8 * **2:13** 2:13 'Okou 'ilo'i pē te feitu'u: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'Okou 'ilo'i tau 'ū ngāué, mo te feitu'u.

ke fakafisinga'i 'ia te tui kiā Aú, 'io, na'a mo te 'ū 'aho 'o 'Anitipasa ko Si'aku mā'atá, mo Si'aku fakamo'oni anga-tonu, 'a ia ne'e tāmata'e'i 'i te kotou lotolotonga — 'ia te potu 'oku nofo ai 'ia Sētané.

¹⁴ Kā 'oku 'i ai he me'a 'ihi 'Okou kovi'ina ai 'iā koe, kō tau ma'u 'i hena 'ia nātou 'oku notou puke ki te akonaki 'a Pēlamí, 'ā ē ne'e fale'i 'ia Pēlaki ke 'ai he tūkia'anga 'i te 'ao 'o te ha'a 'Isilelí, ke notou kai te me'a ne'e feilaulau ki te 'aitolí, pea ke notou fe'auaki.*

¹⁵ Pehē 'oku 'iā koe foki 'ia nātou 'oku notou puke ki te akonaki 'a te kau Nīkolaitaní, 'a ē 'oku hangē ko te fa'ahinga ko 'ē.†

¹⁶ Ko ia, ke ke fakatomala leva; he kā kailoa, ko Taku 'alu atu leva kiā koé, 'e Au tau'i 'ia nātou 'aki te heletā 'o Toku ngutú.

¹⁷ Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.

Ko ia ko 'ē 'e ikuná, 'e Au 'avatu kiā ia te mana ne'e fufū, pea 'e Au 'avatu kiā ia he maka hinahina, pea mo he hingoa fo'ou kua tohi ki te maká, 'a ia 'oku kala 'ilo ki ai he taha, kā ko ia pē 'oku ina ma'ú.*

Ko te tohi ki Taiatailá

¹⁸ “Pea tohi ki te ‘āngelo 'o te siasi 'i Taiatailá 'o pehē:

Ko 'eni 'ia te Folafola 'a te 'Alo 'o te 'Atuá, 'ia te Toko Taha ko 'ē ko Tono ongo matá 'oku hangē he

* **2:14** 2:14 Nōm 22:5, 7; 31:16; Teu 23:4; Nōm 25:1-3; Siuta 1:11

† **2:15** 2:15 'a ē 'oku hangē ko te fa'ahinga ko 'ē: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'a ia 'Okou fih'i'a ki aí. * **2:17** 2:17 'Eki 16:14-15; 16:33-34; Sione 6:48-50; 'Ais 62:2; 65:15

ulo'i afī, pea ko Tono va'é 'oku hangē ko he palasa ngingilá.

19 'Okou 'ilo'i pē tau 'ū ngāué, tau 'ofá, mo tau tuí, mo tau tokoní, mo tau kātakí, mo te lahi ake tau ngāue ki mulí 'i tau ngāue mu'á.

20 Kā neongo iá, 'oku 'i ai he me'a 'Okou kovi'ina ai kiā koe, ko tau kātaki'i te fafine ko Sisipelí,‡ 'a ē 'oku taukave ko te palōfita ia, mo ina akonakina mo takihee'i Taku kau tamaio'alikí, ke notou fe'auaki mo kai te me'a ne'e feilaulau ki te 'aitolí.*

21 Pea ne Au tuku hana taimi ke fakatomala; kā 'oku kailoa loto ia ke fakatomala 'o tafoki mei tana fe'auaki.

22 Vakai, 'e Au sii'i 'ona ki te moengá, pea 'e Au sī 'ia nātou 'oku kau mo ia 'i te fe'auaki ki te mamahi lahi, 'o kāpau 'e kala notou fakatomala 'o tafoki mei te 'ū ngāue 'a'aná.

23 Pea 'e Au tāmata'i tana fānaú 'aki te mahaki faka'auha; pea 'e 'ilo'i 'e te 'ū siasi kotoa pē, ko Au ia 'oku hakule 'ia te 'ū holí mo te lotó. Pea 'e Au 'avatu kiā kōtou taki taha 'o fakatatau ki te kotou ngāué.*

24 Kā ko Taku lea ki tonono toe 'o te kakai 'o Ta-iatailá, 'ia nātou 'oku kala mulimuli ki te akonaki ko 'ení, 'ia te fa'ahinga kua kala notou 'ilo'i te 'ū akonaki loloto 'o Sētané, 'o hangē ko te lau 'e nātou ko 'ená: ko 'eni 'oku kala U hilifaki kiā kōtou mo he kavenga.

25 Ko 'eni pē, ko te me'a 'oku kotou ma'ú, kuku pē kae'aua ke Au 'alu atu.

‡ 2:20 2:20 te fafine ko Sisipelí: 'oku pehē 'i tonono 'ū hiki fualoa 'ihi, tou 'unoho ko Sisipelí. * 2:20 2:20 1 Tu'i 16:31; 2 Tu'i 9:22, 30

* 2:23 2:23 Saame 7:9; Sel 17:10; Saame 62:12

26 Pea ko ia ko 'ē 'e ikuná, mo ina tauhi Taku ngāu'é 'o a'u ki te ngata'angá, 'e Au tuku kiā ia 'ia te pule ki te 'ū kakai,

27 pea 'e ina pule'i 'ia nātou 'aki he tokotoko ukamea; 'o hangē ko te laiki ke lailai 'ia te 'ū ipu 'umeá, hangē ko ia foki ne Au ma'u 'e Au mei Taku Tamaí.*

28 Pea 'e Au tuku kiā ia 'ia te Fetu'u Pongipongí.

29 Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.

3

Ko te tohi ki Sātisi

1 "Pea tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i Sātisi, 'o pehē:

Ko 'eni 'ia te Folafola 'a te Toko Taha 'a ia kua 'iā Ia 'ia te Laumālie 'e fitu 'o te 'Atuá, pea mo te fetu'u 'e fitú.

'Okou 'ilo'i pē tau 'ū ngāu'é, 'io, 'oku ke ma'u te hingoa 'oku ke ma'uli, kā 'oku ke mate pē.

2 Ke 'ala 'ia koe 'o le'o, pea poupou hau 'ū me'a 'oku kei toe, 'a ia ne mei maté; he 'oku kala U 'ilo'i kua fai tau ngāu'é ke kakato, 'i te 'ao 'o Toku 'Atuá.

3 Ko ia ke ke manatu'i te me'a ne ke ma'ú, mo ia ne ke fanongo ki aí, pea tauhi ma'u ia, 'o fakatomala leva. Pea kāpau 'e kala ke 'ala, 'e Au 'alu atu hangē ko he kaiha'á, pea 'e kailoa 'aupito ke ke 'ilo'i te houa 'o Taku ha'u kiā koé.*

4 Kā 'oku ma'u 'e koe he hingoa 'ihi 'i Sātisi, 'a ia kua kala notou 'uli'i te notou kofú; pea ko nātou 'e notou 'a'eva mo Au kua kofu hinahina, he 'oku notou taau.

* 2:27 2:26-27 Saame 2:8-9 * 3:3 3:3 Māt 24:43-44; Luke 12:39-40; Fkhā 16:15

⁵ Ko ia ko 'ē 'e ikuna peheé, 'e 'ai kiā ia he 'ū kofu hinahina; pea 'e kailoa 'aupito ke Au tāmāte'i tonon hingoá me'i te tohi 'o te ma'ulí, pea 'e Au fakamo'oni ki tonon hingoá 'i te 'ao 'o Taku Tamaí, pea 'i te 'ao 'o Tana kau 'āngeló.*

⁶ Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.

Ko te tohi ki Filatelifá

⁷ “Pea tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i Filatelifá, 'o pehē:

Ko 'eni 'ia te Folafola 'A'ana 'oku mā'oni'oní, 'a ia 'oku mo'oní, 'ia te Toko Taha 'oku 'iā Ia te kī 'a Tēvitá, 'a ia 'oku Ina to'o pea kala tāpuni he taha, pea 'oku Ina tāpuni'i, pea kala to'o he taha.*

⁸ 'Okou 'ilo'i pē tau 'ū ngāu'é: ko 'eni, kua U tuku kiā koe he matapā kua ava, 'a ia 'oku kala mafai he taha to'onó tāpuni'i; kote'uhí 'oku si'i tou iví, kā kua ke tauhi Taku leá, pea ne'e kala ke fakafisinga'i Toku hingoá.

⁹ Ko 'eni, 'e Au tuku atu he 'ihi 'o te fakataha'anga 'o Sētane 'oku taukave ko te Siu 'ia nātoú, ka 'oku kailoa, kā 'oku notou lohi; 'io, 'e Au ngaahi 'ia nātou ke notou 'alu atu 'o hū 'i tou va'é, pea ke notou 'ilo'i kua U 'ofa kiā koe.*

¹⁰ Kua ke tauhi Taku tala ke ke fai te kātaki 'A'akú, ko ia ai 'e Au tauhi 'ou me'i te taimi 'ahi'ahi 'oku ene ke hoko ki māmaní kotoa, ke 'ahi'ahi'i 'ia nātou fuli pē 'oku nofo 'i te fanuá.

* **3:5** 3:5 'Eki 32:32-33; Saame 69:28; Fkhā 20:12; Māt 10:32; Luke 12:8 * **3:7** 3:7 'Ais 22:22; Siope 12:14 * **3:9** 3:9 'Ais 49:23; 60:14; 43:4

11 'Oku vave Taku 'alu atú; kuku ke ma'u te me'a 'oku ma'u 'e koé, ke 'aua na'a to'o tou kalauní he taha kehe.

12 Ko ia ko 'ē 'e ikuná, 'e Au ngaahi 'ona ko te pou 'i te Temipale 'o Toku 'Atuá, pea 'e kala ina toe mavahe atu. Pea 'e Au tohi kiā ia 'ia te huafa 'o Toku 'Atuá, mo te hingoa 'o te kolo 'o Toku 'Atuá, 'ia Selusalema fo'ou 'a ia 'oku 'alu ifo mei te langí mei Toku 'Atuá, pea mo te hingoa fo'ou 'O'okú.*

13 Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.

Ko te tohi ki Leotisiá

14 “Pea tohi ki te 'āngelo 'o te siasi 'i Leotisiá, 'o pehē:*

Ko 'eni 'ia te Folafola 'a 'Ēmeni, ko te Fakamo'oni falala'anga mo mo'oni, ko te Kamata'anga* 'o te Fakatupu 'e te 'Atuá.

15 'Okou 'ilo'i pē tau 'ū ngāué, 'i te kala ke momoko pe māfaná. 'Amusia ange 'e Au 'oku ke momoko pe māfana!

16 Kā 'i tau pehe nā, 'o māmāfana pē, 'o kala ke māfana pe momokó, ko ia 'Okou teu pu'aki 'ou mei Toku ngutú.

17 He 'oku pehē takua 'e koe, ‘Tū ko te koloa'ina 'ia au, 'io, kua u ma'u me'a, pea 'oku kala haku masiva;’ kā 'oku kala ke 'ilo'i ko koe ia 'ia te mala'ia tahá, mo te tu'utāmaki tahá, pea masiva mo kui mo tēlefua.

18 'Ē, 'Okou fale'i 'ou ke ke fakatau meiā Au he koula kua toki haka 'i te afi, ke ke koloa'ina ai; mo he 'ū kofu hinahina ke kofu 'aki 'ou, ke 'aua na'a

* 3:12 3:12 Fkhā 21:2; 'Ais 62:2; 65:15

* 3:14 3:14 Pal 8:22

* 3:14 3:14 Kamata'anga, ko ia pe Pule.

hā te mā'anga 'o tou tēlefuá; pea mo he tulu'i ki tou matá, ke ke 'ala ai.

¹⁹ Ko Au, 'Okou valoki'i mo kinisi 'ia nātou 'Okou 'ofa ki aí; ko ia, kotou fai tōtōivi, pea fei mo fakatomala.*

²⁰ Ko 'eni, 'Okou tu'u ki te matapaá, 'o tukituki. Kāpau 'e fanongo he taha ki Toku le'ó, 'o ina to'o 'ia te matapaá, 'e Au hū atu kiā ia, pea 'e Au kainanga fakataha mo ia, pea 'e kainanga ia mo Au. ²¹ Ko ia ko 'ē 'e ikuná, 'e Au tuku ke ina nofo mo Au 'i Toku taloní, hangē foki ne Au ikuna 'e Au, 'o nofo mo Taku Tamaí 'i Tono taloni 'O'oná.

²² Ko ia 'oku talingá, ke ina fakafanongo ki te me'a 'oku folafola 'aki 'e te Laumālié ki te 'ū siasí.”

4

Ko te ouau lotu 'i te langí

¹ Pea hili 'ení, ne au vakai, pea tā ko te matapā kua fakaava 'i hēvani, pea ko te 'uluaki le'o ne'e ongo mai kiā au hangē ko te talupité, ne'e lea mai 'o pehē, “Ha'u ki lunga nei, pea 'e Au faka'ali'ali kiā koe 'ia te 'ū me'a kua pau ke hoko 'āmuli.”

² Pea u Laumālie'ina leva, pea tā ko te taloni ne'e tu'u 'i langi, pea ne'e 'afio he Toko Taha 'i te taloní.*

³ Pea ko Ia ne'e 'afio 'i aí, ne Ina hā hangē ko te maka ko te siasipa, mo te sātio, pea ne'e takatakai ki te taloní 'e te 'umata, 'o hā ia hangē ko te 'emalata.

⁴ Pea takatakai ki te taloní ne'e 'i ai he 'ū taloni 'e uangofulu mā fā, pea ne'e nofo 'i te taloni 'e uangofulu mā fā ko iá he kau mātu'a, kua notou 'ai

* **3:19** 3:19 Pal 3:12; Hep 12:6 * **4:2** 4:2-3 'Isi 1:26-28; 10:1

kofu hinahina, pea kua 'ai ki te notou fofongá he kalauni koula.

⁵ Pea ne'e 'alu atu ma'u pē mei te taloní he 'ū 'uhila, mo te 'ū le'o, mo te 'ū mana; pea ne'e ulo 'i te mu'a taloní he 'ū maama afi 'e fitu, 'a ia ko te Laumālie 'e fitu 'o te 'Atuá.*

⁶ Pea ko te 'ao 'o te taloní ne'e hā hangē ko te tai sio'ata ia, 'o tatau mo te kilisitala.

Pea 'i te loto taloní, ne'e 'i ai he me'a ma'uli 'e toko fā, kua fonu 'i te 'ū fe'i mata te notou sinó 'i 'ao mo tu'a.*

⁷ Pea ko te fu'aki me'a ma'ulí ne'e hangē ko te laione, pea ko tono ua 'o te me'a ma'ulí ne'e hangē ko te pulu, pea ko tono tolu 'o te me'a ma'ulí ko tono fōtungá ne'e hangē ko te tangata, pea ko tono fā 'o te me'a ma'ulí ne'e hangē ko te 'īkale 'oku puna.

⁸ Pea ko te 'ū me'a ma'uli 'e fā ko iá tāutaha ne'e notou taki ono te kapakau; takatakai ki te 'ū kapakau ko iá, pea 'i te 'aofi kapakaú mo te notou sinó kotoa, ne'e fe'i mata 'ata'atā. Pea 'oku kala he notou mālōlō, 'i te notou lea 'i te 'aho mo te pō, 'o pehē,

“‘Ei Mā'oni'oni! 'Ei Mā'oni'oni! 'Ei Mā'oni'oni!

'Ia te 'Afioná ko te 'Atua, ko te 'Aliko Aoniu!

'Ia te 'Afioná ne'e 'i ai, pea 'oku 'i ai, pea 'oku ha'u!”*

⁹ Pea kā fai 'e te 'ū me'a ma'ulí te notou tuku kolōlia mo te faka'apa'apa mo te fakafeta'i kiā Ia 'oku 'afio 'i te taloní, 'a ia 'oku ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engatá,

* **4:5** 4:5 'Eki 19:16; Fkhā 8:5; 11:19; 16:18; 'Isi 1:13; Fkhā 1:4; Sāk 4:2 * **4:6** 4:6-7 'Isi 1:22; 1:5-10; 10:14 * **4:8** 4:8 'Isi 1:18; 10:12; 'Ais 6:2-3

¹⁰ pea toki tō ki lalo 'e te mātu'a 'e toko uangofulu mā faá 'i te 'ao 'o Ia 'oku 'afio 'i te taloní, pea notou fai te notou hū kiā Ia 'oku ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engatá, pea notou laku te notou 'ū kalauní ki te 'ao 'o te taloní 'i te notou pehē,

¹¹ “Taau pē Koe, 'ia te motou 'Alikí mo te motou 'Atuá,
ke Ke ma'u 'ia te kolōliá, mo te faka'apa'apá, mo te mafái.

Hē ko Koe ia ne'e ngaahi 'ia te me'a kotoa pē, pea ne'e notou 'i ai, pea ne'e ngaahi 'ia nātoú, kote'uhí pē ko Tou finangaló ia.”

5

Ko te takainga tohi mo te Lamí

¹ Pea u vakai, tā 'oku 'i te 'aofi nima to'omata'u 'o Ia ne'e 'afio 'i te taloní he takainga tohi, kua tohi 'i loto mo tu'a, pea sila 'i 'aki he sila 'e fitu.*

² Pea u vakai he 'āngelo mālohi 'oku ina fanongonongo le'o lahi 'o pehē, “Ko ai 'oku taau ke folahi 'ia te tohi, mo vete tono 'ū silá?”

³ Pea ne'e kailoa he taha 'i hēvani, pē 'i māmani, pē 'i lolofanua,* ne'e mafai ke folahi 'ia te tohi, pē ke sio ki ai.

⁴ Pea u tangi lahi, kote'uhí ne'e kailoa 'ilo'i he taha 'oku taau ke folahi 'ia te tohi, pe sio ki ai.

⁵ Pea lea mai he toko taha 'o te kau mātu'á, “Aua ke tangi, vakai, ko te Laione mei te matakali 'o Siutá, ko te Huli 'o Tēvitá, kua ikuna Ia, ko Ia ia 'e lava ke vete 'ia te tohi mo tono 'ū silá.”*

* 5:1 5:1 'Isi 2:9-10; 'Ais 29:11 * 5:3 5:3 lolofanua ko te nofo'anga ia 'o te kakai kua maté (vakai ki te 1:18). * 5:5 5:5 Sēn 49:9; 'Ais 11:1, 10

⁶ Pea u vakai, tā 'oku tu'u 'i lotomālie 'i te taloní, mo te me'a ma'uli 'e fā, mo te mātu'a 'e uangofulu mā faá, he Lami, 'oku Ina tu'u pē kae hangē kua tāmāte'í, 'oku me'atui 'e fitu mo te mata 'e fitu, 'a ia ko te Laumālie 'e fitu 'o te 'Atuá, 'a ia ne fekau atu ki māmani kotoa pē.*

⁷ Pea 'alu atu Ia, 'o to'o te tohí mei te nima to'omata'u 'o Ia ne'e 'afio 'i te taloní.

⁸ Pea 'i Tana to'o 'ia te tohí, pea tō ki lalo 'i te 'ao 'o te Lamí 'ia te me'a ma'uli 'e faá, mo te mātu'a 'e uangofulu mā faá, 'oku notou to'o taki taha he ha'ape, pea mo te 'ū ipu koula kua fonu 'inisēnisi, 'a ia ko te 'ū hū ia 'a te kakai lotú.*

⁹ Pea ne'e notou hiva 'aki he hiva fo'ou, 'o pehē, “Taaupē 'ia Koe ke to'o 'ia te tohí, mo vete tono 'ū silá. He ne'e mate tāmāte'i 'ia Koe, pea ne'e huhu'i kakai 'e Koe mo'o te 'Atuá 'aki Tou ta'ata'á, mei te matakali mo te lea, mo te fa'ahinga mo te pule'anga kotoa pē.*

¹⁰ Pea ne'e ngaahi 'ia nātou† 'e Koe ko te pule'anga mo te kau taula'aliki, pea 'e notou‡ hau 'i māmani.”*

¹¹ Pea u vakai, pea tā ne'e ongo mai te le'o 'o he kau 'āngelo tokolahí, ne'e takatakai ki te taloní mo te 'ū me'a ma'ulí mo te mātu'á, pea ko te notou laú ko te 'ū mano laui mano, mo te afe laui afe;*

* **5:6** 5:6 'Ais 53:7; Sāk 4:10 * **5:8** 5:8 Saame 141:2 * **5:9** 5:9 Saame 33:3; 98:1; 'Ais 42:10 † **5:10** 5:10 'ia nātou: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'ia tātou. ‡ **5:10** 5:10 'e notou: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'e tou. * **5:10** 5:10 'Eki 19:6; Fkhā 1:6 * **5:11** 5:11 Tān 7:10

¹² pea 'oku notou kalanga le'o lahi, 'o pehē,
 “Oku taau pē 'ia te Lami ne mate tāmāte'í
 ke lau kiā Ia 'ia te mafai, mo te koloa,
 mo te poto, mo te mālohi,
 mo te faka'apa'apa, mo te kolōlia, mo te fakafeta'i.”

¹³ Pea ne au fanongo ki te me'a ma'uli kotoa pē
 ne'e 'i hēvani, mo māmani, mo lolofanua, mo te taí,
 mo te 'ū me'a kotoa pē 'oku 'i aí, 'oku notou pehē,
 “Ko Ia 'oku 'afio 'i te taloní pea mo te Lamí,
 ke 'o Nāua 'ia te fakafeta'í, mo te faka'apa'apá,
 mo te kolōliá, mo te mālohí,
 'o lauikuonga pea ta'engata.”

¹⁴ Pea ne'e pehē 'e te me'a ma'uli 'e faá, “Ēmeni.”
 Pea ne'e tō ki lalo 'e te kau mātu'á 'o hū. §

6

Ko tonu to'o 'o te fitu'i silá

¹ Pea u vakai, pea 'i te vete leva 'e te Lamí he taha
 'o te 'ū sila 'e fitú, pea u fanongo ki te toko taha 'o
 te me'a ma'uli 'e faá 'oku ina lea, (ko tonu le'ó ko te
 mana tofu pē) 'o pehē, “Ha'u.”*

² Pea u vakai, pea tā ko te hoosi hinahina. Pea
 ko ia ne'e heka 'i aí ne ina to'o he kaufana; pea ne'e
 'avange kiā ia he kalauni, pea ne'e 'alu atu ia ko te
 ikuna pea ke ina ikuna.*

§ **5:14** 5:14 Pea ne'e tō ... 'o hū: 'oku pehē 'i tonu 'ū hiki fualoa 'ihi,
 Pea ko te kau mātu'a 'e toko uangofulu mā faá ne'e notou tō ki lalo 'o
 hū kiā Ia 'oku ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engatá. * **6:1** 6:1 Ha'u:
 'oku pehē 'i tonu 'ū hiki fualoa 'ihi, Ha'u 'o mamata. Tatau tofu pē
 mo te veesi 3, 5 mo te 7. * **6:2** 6:2 Sāk 1:8; 6:3, 6

³ Pea 'i te vete leva 'ia te sila tonu uá, ne au fanongo ki tonu ua 'o te me'a ma'ulí 'oku pehē ia, “Ha'u.”

⁴ Pea ne'e 'alu atu he hoosi 'e taha ne'e kulakula. Pea ne'e tuku kiā ia ne'e heka 'i aí ke ina 'ave 'ia te melinó mei māmani, pea ke ina 'ai ke notou fetāmate'aki. Pea ne'e 'avange kiā ia he heletā lahi.*

⁵ Pea 'i Tana vete leva 'ia te sila tonu tolú, pea u fanongo ki tonu tolu 'o te me'a ma'ulí 'oku ina pehē, “Ha'u.” Pea u vakai, pea tā ko te hoosi 'uli'uli. Pea ko ia ne'e heka 'i aí ne ina to'o he me'a-fua mamafa 'i tonu nimá.*

⁶ Pea ne au fanongo ki te me'a hangē he le'o mei te lotolotonga 'o te me'a ma'uli 'e faá 'oku pehē, “Ke tēnali 'e taha 'ia te fua'anga uité,† pea ke tēnali 'e taha 'ia te fua'anga pa'ale 'e tolú; pea 'aua na'a maumau'i 'ia te loló mo te uainé.”

⁷ Pea 'i Tana vete leva 'ia te sila tonu faá, pea ne au fanongo ki te le'o 'o tonu fā 'o te me'a ma'ulí, 'oku ina pehē, “Ha'u.”

⁸ Pea u vakai, pea tā ko he hoosi tea. Pea ko ia ne'e heka 'i aí ko tonu hingoá ko Mate, pea mulimuli mai 'ia Hētesi‡ 'iā ia. Pea ne'e tuku kiā nāua ke fa'italiha ki tonu vahe fā 'o māmani, ke tāmata'i 'aki te heletā, mo te hongē, mo te mate,§ pea mo te manu fekai 'o te fanuá.*

⁹ Pea 'i Tana vete 'ia te sila tonu nimá, ne au vakai 'i te lalo 'ōlitá ki te 'ū laumālie 'o te kakai ne tāmata'i

* **6:4** 6:4 Sāk 1:8; 6:2 * **6:5** 6:5 Sāk 6:2, 6 † **6:6** 6:6 te fua'anga uité 'oku tatau 'eni mo te kilo pē lita 'e taha. ‡ **6:8** 6:8 Hētesi: ko te nofo'anga 'o te kakai kua maté (vakai ki te 1:18). § **6:8** 6:8 mate, ko ia pe mahaki faka'auha. * **6:8** 6:8 'Isi 14:21

kote'uhí ko te Folafofa 'a te 'Atuá, mo te fakamo'oni 'a ia ne'e notou faí.

¹⁰ Pea ne'e notou kalanga le'o lahi 'o pehē, “E 'Alikí mā'oni'oni mo mo'oni, ko te ā tonu fualoa mo te kailoa Ke fakamāu'i mo sāuni te motou totó, ki te kakai 'oku nofo 'i māmaní?”

¹¹ Pea ne'e 'avange kiā nātou he kofu tōtōlofa hinahina; pea ne'e tala kiā nātou ke notou mālōlō atu pē 'o fualoa si'i, kae'aua ke 'osi mai foki te notou kaungā tamaio'alikí mo te notou kāingá, 'a ia 'oku ene te notou tāmata'í foki, 'o hangē ko nātou.

¹² Pea u vakai, pea 'i Tana vete leva te sila tonu onó, ne'e hoko he fu'u mofuike. Pea ne'e 'uli'uli te la'aá hangē he tupenu 'uli'uli tauanga'á, pea ne'e hangē te māhiná kotoa ko he totó;*

¹³ pea ne'e ngangana ki te kekelelé 'ia te 'ū fetu'u 'o te langí, hangē ko te makulu mei te fikí tonu 'ū kaulo'á 'i tonu lulu'i 'e te magari lahi.*

¹⁴ Pea vaeua 'ia te langí, hangē ko tonu takai'i he takainga tohi; pea ne'e hiki 'ia te ma'unga kotoa pē mo te 'ū motú mei te notou tu'u'angá.*

¹⁵ Pea ko te 'ū tu'i 'o māmaní, mo te hau'alikí, mo te kau 'alikotaú, mo te kakai koloa'iná, mo te kau to'á, mo te tangata kotoa pē, 'ia te pōpula mo te tau'atāina, ne'e notou toi 'i te 'ū 'aná, mo te 'ū makatu'u 'o te ma'ungá;*

¹⁶ pea ne'e notou lea ki te 'ū ma'ungá mo te 'ū makatu'ú, 'o pehē, “Hinga mai ā kiā mātou, 'o fufuu'i mātou mei te fofonga 'o Ia 'oku 'afio 'i te

* **6:12** 6:12 Fkhā 11:13; 16:18; 'Ais 13:10; Sioli 2:10, 31; 3:15; Māt 24:29; Ma'ake 13:24-25; Luke 21:25 * **6:13** 6:13-14 'Ais 34:4

* **6:14** 6:14 Fkhā 16:20 * **6:15** 6:15 'Ais 2:19, 21

taloní, pea mei te houhau 'a te Lamí:*

¹⁷ he kua hokosia 'ia te 'aho lahi 'o Tana houhaú, pea ko ai tū 'e ala tu'u?''*

7

Ko te toko 144,000 kua sila'i ma'a te 'Atuá

¹ Hili ange te me'a ko iá, ne au vakai he 'āngelo 'e toko fā, ne'e notou tu'u 'i te tuliki 'e fā 'o māmaní, 'o notou puke te matangi 'e fā 'o māmaní, ke 'aua na'a angi he matangi ki te fanuá, pe ki te taí, pe ki te 'akaú.*

² Pea ne au vakai te 'āngelo 'e taha ne ina 'alu ake mei te hahaké, 'oku 'iā ia te sila 'a te 'Atua ma'ulí. Pea ne'e kalanga le'o lahi ia ki te 'āngelo 'e toko fā, 'a ia kua tuku kiā nātou ke maumau'i te fanuá mo te taí,

³ 'o pehē, “Aua 'e kotou mama'i maumau'i te fanuá, pe ko te taí, pe ko te 'ū 'akaú, kae'aua ke 'osi te motou sila'i 'ia te kau tamaio'aliki 'a te tou 'Atuá 'i te notou la'é.”*

⁴ Pea u fanongo ki te lau 'o te kakai ne'e sila'í, ko te toko taha kilu mā toko fā mano mā toko fā afe (144,000) ne'e sila'i mei te matakali kotoa pē 'o te ha'a 'Isileli.

⁵ Ne sila'i meiā Siuta he toko taha mano mā toko ua afe,

meiā Lūpeni, he toko taha mano mā toko ua afe,

meiā Kāta, he toko taha mano mā toko ua afe,

⁶ meiā 'Āseli, he toko taha mano mā toko ua afe,

meiā Nafitalai, he toko taha mano mā toko ua afe,

meiā Manase, he toko taha mano mā toko ua afe,

* **6:16** 6:16 Hōs 10:8; Luke 23:30 * **6:17** 6:17 Siieli 2:11; Mal 3:2

* **7:1** 7:1 Sel 49:36; Tān 7:2; Sāk 6:5 * **7:3** 7:3 'Isi 9:4, 6

⁷ meīā Simione, he toko taha mano mā toko ua afe,
 meīā Līvai, he toko taha mano mā toko ua afe,
 meīā 'Īsaka, he toko taha mano mā toko ua afe,
⁸ meīā Sepulone, he toko taha mano mā toko ua
 afe,
 meīā Siosifa, he toko taha mano mā toko ua afe,
 pea ne sila'i meīā Penisimani he toko taha mano
 mā toko ua afe.

Ko te kakai ta'efa'alaua mei te fanua kotoa pē

⁹ Hili iá ne au vakai, pea tā ko te fu'u kakai
 lahi, 'a ia 'e kailoa lava he taha tonu lau, mei te 'ū
 pule'anga, mo te 'ū matakali, mo te 'ū fa'ahinga,
 mo te 'ū lea kotoa pē, ne'e notou tutu'u 'i te 'ao 'o
 te taloní pea 'i te 'ao 'o te Lamí, kua notou kofu 'aki
 te 'ū kofu tōtōlofa hinahina, pea 'oku notou to'o te
 'ū va'a paame;

¹⁰ pea ne'e notou kalanga le'o lahi, 'o pehē,
 “Ko te tou fakama'ulí 'oku mei te tou 'Atuá,
 'a ia 'oku 'afio 'i te taloní,
 pea mei te Lamí.”

¹¹ Pea ko te kau 'āngelo kotoa pē ne'e notou tu'u
 takatakai ki te taloní, pea ki te kau mātu'á, pea ki
 te me'a ma'uli 'e faá; pea ne'e notou tō fo'oifo leva 'i
 te 'ao 'o te taloní, pea notou hū ki he 'Atuá, 'o pehē,

¹² “Ēmeni.
 Ko te tāpuakí, mo te kolōliá, mo te potó,
 mo te fakafeta'í, mo te faka'apa'apá,
 mo te mafaí, mo te mālohí,
 'e lau ia ki te tou 'Atuá,
 'o lauikuonga pea ta'engata. 'Ēmeni.”

¹³ Pea ne'e tali he taha 'o te kau mātu'á, 'o pehē
 mai, “Ko ai 'ia nātou ko 'ena 'oku kofu hinahina?
 Pea ko te notou ha'u mei fea?”

14 Pea u pehē kiā ia, “‘Alikī, ko koe pē 'oku mea'í.”

Pea me'a mai ia, “Ko 'eni ia 'ia nātou 'oku ha'u mei te mamahi lahi, pea ne'e notou fō te notou kofú, 'o fakahinahina 'i te ta'ata'a 'o te Lamí.*

15 Ko te 'uhinga ia 'o te notou 'i mu'a 'i te taloni 'o te 'Atuá, pea 'oku notou tauhi kiā Ia 'i Tono temipalé 'i te 'aho mo te pō. Pea ko Ia 'oku 'afio 'i te taloní 'e Ina fokotu'u Tono tēnití 'o fakamalumalu 'ia nātou.

16 'E kala notou toe fiakaia, 'uma'ā he notou toe fiainua, 'uma'ā he mama'i lave kiā nātou 'ia te la'aá, pe ko te 'ū me'a fakavelehiá.*

17 He ko te Lami 'oku 'i te loto taloní, 'e Ina tauhi 'ia nātou hangē ko he fanga sipí, pea 'e Ina tataki 'ia nātou ki te 'ū matavai 'o te ma'ulí. Pea 'e holoholo 'i 'e te 'Atuá 'ia te lo'imata fuli pē mei te notou matá.”*

8

Ko tonovete 'o te sila tonofitú

1 Pea 'i Tana toki vete 'ia te sila tonofitú, 'iloangé ne'e 'i ai he fakalongolongo 'i hēvani, 'o fe'unga nai mo te vaeua mālie 'o te houá.

2 Pea u vakai te kau 'āngelo 'e toko fitu 'oku notou tutu'u 'i te 'ao 'o te 'Atuá, pea ne'e 'avange kiā nātou he talupite 'e fitu.

3 Pea ne'e 'alu he 'āngelo 'e taha, 'o tu'u 'i te 'ōlitá, 'oku 'iā ia he 'ai'anga 'inisēnisi koula; pea ne'e 'avange kiā ia he 'inisēnisi lahi, ke ina hapai fakataha mo te 'ū hū 'a te kakai lotu kotoa pē 'i te funga 'ōlita koula ne'e 'i te 'ao 'o te taloní.*

* 7:14 7:14 Tān 12:1; Māt 24:21; Ma'ake 13:19 * 7:16 7:16 'Ais 49:10 * 7:17 7:17 Saame 23:1-2; 'Isi 34:23; 'Ais 49:10; 25:8 * 8:3 8:3 'Ēmosi 9:1; 'Eki 30:1, 3

⁴ Pea ne'e 'alu ake ki te 'ao 'o te 'Atuá mei te nima 'o te 'āngeló 'ia te kohu 'o te 'inisēnisí fakataha mo te 'ū hū 'a te kakai lotú.

⁵ Pea ne'e to'o 'e te 'āngeló 'ia te 'ai'anga 'inisēnisí, 'o fakafonu ia 'aki te afi mei te 'ōlitá, 'o ina laku ki māmani; pea ne'e hoko leva he 'ū mana, mo te 'ū le'o, mo te 'ū 'uhila, mo he mofuike.*

Ko te kau 'āngelo 'e toko fitú mo te notou talupite 'e fitú

⁶ Pea ko te 'āngelo 'e toko fitu, 'a ē ne'e notou to'o te talupite 'e fitú, ne'e notou teuteu ke notou ifí.

⁷ Pea ifi 'ia te 'uluakí, pea hoko ai 'ia te 'ua maka mo te afi, ne'e fiofio toto, pea laku ifo ki te fanuá. Pea ne'e vela ai tonono vahe tolu 'o te fanuá, pea vela mo tonono vahe tolu 'o te 'akaú, pea vela 'ia te mahuku mata kotoa pē.*

⁸ Pea ifi tonono ua 'o te 'āngeló, pea ne'e sī ki te taí he me'a ne'e hangē ko te fu'u mā'unga afi 'oku vela; pea ne'e liliu ai tonono vahe tolu 'o te taí ke toto.

⁹ Pea mate tonono vahe tolu 'o te 'ū me'a ne'e mā'uli 'i te taí, pea maumau tonono vahe tolu 'o te 'ū vaká.

¹⁰ Pea ifi tonono tolu 'o te 'āngeló, pea tō ai mei langi he fu'u fetu'u ne'e ulo hangē he maamá, pea tō ia ki tonono vahe tolu 'o te vaitafé, pea ki te 'ū matavaí.*

¹¹ Pea ko te hingoa 'o te fetu'u ko iá ko Kona'I'I; pea ne'e liliu 'ia te vahe tolu 'o te vaí ke kona'I'I; pea ne'e mate he tokolahi 'o te kakaí 'i te 'ū vai ko iá, kote'uhí kua fakakona'i.*

¹² Pea ifi tonono fā 'o te 'āngeló, pea ne'e taa'i tonono vahe tolu 'o te la'aá, mo tonono vahe tolu 'o te māhiná,

* **8:5** 8:5 Lev 16:12; 'Isi 10:2; 'Eki 19:16; Fkhā 11:19; 16:18 * **8:7** 8:7 'Eki 9:23-25; 'Isi 38:22 * **8:10** 8:10 'Ais 14:12 * **8:11** 8:11 Sel 9:15

mo tono vahe tolu 'o te 'ū fetu'ú; ko ia ne fakapō'uli tonono vahe tolu 'o te 'ū me'a ko iá, pea ke 'aua na'a maama tonono vahe tolu 'o te 'ahó, pea pehē mo te poó.*

¹³ Pea u vakai mo fanongo ki te 'ikale 'e taha 'oku puna 'i loto langi, 'o lea le'o lahi ia, 'o pehē, “Mala'ia, mala'ia, mala'ia, 'ia nātou 'oku nofo 'i te fanuá, kote'uhí ko te 'ū le'o 'o te talupite 'a te 'āngelo 'e toko tolu 'oku toé, 'a ia 'oku notou ene ke ifi!”

9

¹ Pea ifi tonono nima 'o te 'āngeló, pea u vakai he fetu'u kua tō mei langi ki māmani, pea ne'e 'avange ki ai 'ia te kī 'o te luó ta'ehanatakelé.*

² Pea ne ina fakaava 'ia te luó ta'ehanatakelé; pea ne'e 'alu ake te kohu mei te luó, 'o hangē ko te kohu 'o he fu'u ngoto'umú pea ne'e fakapō'uli ai 'ia te la'aá mo te 'ataá, ko te me'a 'i te kohu 'o te luó.*

³ Pea ne'e 'alu atu mei te kohú 'ia te fanga he'e ki te funga fanuá; pea ne'e tuku kiā nātou 'ia te mālohi, hangē ko te mālohi 'o te fanga sikapio 'o te fanuá.*

⁴ Pea ne'e fekau kiā nātou, ke 'aua 'e notou maumau'i te mahuku 'o te fanuá, 'uma'ā he me'a mata, pē he 'akau; ngata pē 'i te kakai 'oku kailoa tu'u te sila 'o te 'Atuá 'i te notou la'é.*

⁵ Pea ne'e tuku kiā nātou ke fakamamahi'i 'ia te kakai 'o māmaní 'o māhina nima, 'o 'aua 'e tāmata'i

* **8:12** 8:12 'Ais 13:10; 'Isi 32:7; Sioeli 2:10, 31; 3:15 * **9:1** 9:1 luó ta'ehanatakelé: ko he feitu'u 'i lolofanua ne'e tuku pilisone ai 'ia te 'ū fa'ahikehé ke a'u ki te notou fakamāu'i faka'osi 'e te 'Atuá. * **9:2** 9:2 Sēn 19:28 * **9:3** 9:3 'Eki 10:12-15 * **9:4** 9:4 'Isi 9:4

'ia nātou; pea ko te notou mamahí 'oku hangē ko te mamahi 'a te tangatá 'i tonoo taa'i 'e te sikapio.

⁶ Pea 'i te taimi ko iá 'e kumi 'e te kakaí ki te maté, kā 'e kala notou 'ilo'i ia; pea 'e notou faka'amu 'aupito ke pekia, kā 'e hola 'ia te maté meīā nātou.*

⁷ Pea ko te anga 'o te fanga he'é, ne'e tatau mo te fanga hoosi kua teuteu ki te tau; pea ne'e 'ai 'i te notou 'ulú he me'a hangē ko te 'ū kalauni 'oku matamata koula; pea ko te notou maté ne'e hangē ko te mata 'o te tangata.*

⁸ Pea ne'e 'i ai te notou lau'i'ulu hangē ko te lau'i'ulu 'o te fafiné, pea ko te notou nifó ne'e hangē ko te nifo 'o te laione.*

⁹ Pea ne'e 'i ai te notou kofu fatafata, hangē ko te kofu fatafata ukamea; pea ko te longoa'a 'o te notou kapakaú ne'e hangē ko te longoa'a 'o te 'ū sāliote 'oku toho 'e te fanga hoosi tokolahi ki te taú.*

¹⁰ Pea ne'e 'i ai te notou iku, hangē ko te fanga sikapió, kae'uma'ā 'ia te 'ū me'a huhu; pea 'oku tu'u 'i te notou 'ū ikú te notou mafai ke tautea 'ia te kakaí 'o māhina nima.

¹¹ 'Oku 'i ai te notou tu'i 'oku pule kiā nātou, ko te 'āngelo 'o te luo ta'ehanatakélé, 'a ia ko tonoo hingoa 'i te lea faka-Hepeluú ko 'Apatoni, kā 'i te lea faka-Kalisí 'oku ui ko 'Apolione.†

¹² Ko te 'uluaki mala'ia 'eni kua hokó; vakai 'oku kei toe he mala'ia 'e ua.

* **9:6** 9:6 Siope 3:21; Sel 8:3 * **9:7** 9:7 Sioeli 2:4 * **9:8** 9:8 Sioeli 1:6 * **9:9** 9:9 Sioeli 2:5 † **9:11** 9:11 'Apatoni, 'Apolione: 'oku fakatou 'uhinga te ongo lea nei ki te faka'auha pe maumau.

13 Pea ifi tonono 'o te 'āngeló, pea ne au fanongo ki te le'o mei te 'ū me'atui 'e fā 'o te 'ōlita koula 'oku 'i te 'ao 'o te 'Atuá,*

14 'oku ina lea ki tonono 'o te 'āngelo, ne'e 'i ai 'ia te talupité, “Vete ange te kau 'āngelo 'e toko fā 'oku nofo ha'isia 'i te vaitafe lahi ko 'Eufaletesí.”

15 Pea ne ina vete ange 'ia te 'āngelo 'e toko faá, 'a ia ne'e teuteu ki te houa mo te 'aho mo te māhina mo te ta'u ko ia, ke notou tāmata'e 'i ai tonono vahe tolu 'o te kakaí.

16 Pea ko te lau 'o te 'ū matataú ko te kau tangata heka hoosi 'e toko uangeau miliona; pea ne au fanongo ki tonono lau.

17 Pea ko 'eni te anga 'o te fanga hoosi ne au sio ki ai 'i te vīsoné, pea mo te kakaí ne'e heka 'i aí: ne'e 'iā nātou he 'ū kofu tau lanu afi, mo lanu moana, mo lanu sūlifa; pea ko te 'ulu 'o te fanga hoosí ne'e hangē ko te 'ulu'i laione, pea ne'e 'alu atu mei te notou ngutú 'ia te afi mo te kohu mo te sūlifa.

18 Ko te 'ū fakamamahi ko iá 'e tolu ne'e tāmata'e 'aki te vahe tolu 'o te kakaí, 'ia te afi mo te kohu mo te sūlifa ne'e 'alu atu mei te notou ngutú.

19 He ko te mālohi 'o te fanga hoosí 'oku 'i te notou ngutú mo te notou ikú; he ko te notou ikú ne'e hangē ko te fanga ngata 'oku 'i ai te notou 'ulu, pea ko ia ia 'oku notou fakatupu lavea 'akí.

20 Pea ko tonono toe 'o te kakaí, 'ia nātou ne'e kala notou mate 'i te 'ū fakamamahi ko iá, ne'e kala notou mama'i fakatomala 'o tafoki mei te 'ū ngāue 'a te notou nimá, 'o tuku te notou hū ki te 'ū fa'ahikehé, mo te 'ū 'aitoli koula, mo siliva, mo palasa, mo maka, mo 'akau, 'a ia 'oku kala notou

* 9:13 9:13 'Eki 30:1-3

lava ke sio pe fanongo pe ha'elé;*

²¹ pea ne'e kala notou fakatomala 'o tafoki mei te notou fai fakapō, mo te notou fakalou'akaú, mo te notou fe'auakí, mo te notou fa'a kaiha'á.

10

Ko te 'āngelo pea mo te ki'i takainga tohi

¹ Pea u vakai he 'āngelo mālohi 'e taha 'oku 'alu ifo mei hēvani, kua kofu 'aki he 'ao, pea ne'e 'i tonono fofongá 'ia te 'ūmatá, pea ko tonono fōtungá ne'e hangē ko te la'aá, pea ko tonono ongo va'é ne'e hangē ko he ongo pou affi.

² Pea ne ina to'o he ki'i takainga tohi kua folahi, pea ne ina 'ai tonono va'e to'omata'ú ki te taí, mo te to'ohemá ki te fanuá.

³ Pea kalanga le'o lahi ia, 'o hangē tofu pē ko he ngungulu 'a te laione; pea 'i tana kalangá leva pea fai 'e te mana 'e fitú te notou leá.

⁴ Pea 'i te fai leva 'e te mana 'e fitú te notou leá, ne au ofa ke tohi. Pea ne au fanongo ki te le'o mei te langí ne'e pehē mai, “Sila'i pē 'ia te 'ū me'a ne'e lea 'aki 'e te mana 'e fitú, 'o 'aua 'e tohi ia.”

⁵ Pea ko te 'āngelo 'a ia ne au vakai 'oku tu'u 'i te taí mo te fanuá, ne'e hiki ia tonono nima to'omata'ú ki hēvani,*

⁶ 'o ina lea tuki 'iā Ia 'oku ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engatá, 'a ia ne Ina ngaahi 'ia te langí mo te 'ū me'a 'oku 'i aí, mo te fanuá mo te 'ū me'a 'oku 'i aí, mo te taí mo te 'ū me'a 'oku 'i aí, 'oku kala kei toe he taimi;

* **9:20** 9:20 Saame 115:4-7; 135:15-17; Tān 5:23 * **10:5** 10:5-7 'Eki 20:11; Teu 32:40; Tān 12:7; Ēmosi 3:7

7 kā 'i te 'ū 'aho 'o te lea 'a te 'āngelo tonono fitú, kā ofa'aki 'e ia ke ifi, pea fakakakato ai 'ia te misiteli faka-'Atuá, 'o hangē ko Tana ongoongolelei ne Ina tuku mai ki Tana kau tamaio'alikí ko te kau palōfitá.

8 Pea ko te le'o ne'e ongo mai mei te langí ne'e toe lea mai 'o pehē, “Alu 'o to'o te tohi 'a ē 'oku folahi 'i te nima 'o te 'āngelo 'oku tu'u 'i te taí mo te fanuá.”*

9 Pea u 'alu ki te 'āngeló, 'o iange kiā ia ke tuku mai te ki'i tohí. Pea pehē mai ia kiā au, “To'o pē, 'o kai ia ke 'osi; pea 'e kona ai tou keté, kā 'i tou ngutú 'e malie ia hangē he honí.”

10 Pea u to'o 'ia te ki'i tohí mei te nima 'o te 'āngeló, pea u kai ia 'o 'osi; pea ne'e malie ia 'i toku ngutú 'o hangē ko te honí; pea 'i te 'osi taku kai iá ne'e toki kona ai toku keté.

11 Pea ne'e notou* pehē mai kiā au, “Kua pau 'e ke toe palōfisai ki te 'ū fa'ahinga, mo he 'ū pule'anga, mo he 'ū lea, mo he tu'i tokolahi.”

11

Ko te ongo fakamo'oní

1 Pea ne'e tuku mai kiā au he kaho, hangē he tokotokó; pea ne'e pehē mai, “Tu'u 'o fua te Temipale 'o te 'Atuá, mo te 'ōlitá, mo nātou 'oku fai 'i ai te notou lotú.*

2 Kā ko te loto'ā 'oku 'i te tu'a Temipalé, 'aau 'e fua ia; he kua tuku ia ki te Senitailé, pea 'e notou

* **10:8** 10:8-10 'Isi 2:8–3:3 * **10:11** 10:11 ne'e notou pehē mai: 'oku pehē 'i tonono 'ū hiki fualoa 'ihi, ne'e pehē mai 'e ia. * **11:1** 11:1 'Isi 40:3; Sāk 2:1-2

malaki 'ia te kolo tapú ko te māhina 'e fāngofulu mā ua.*

³Pea 'e Au fakamafai'i Taku ongo fakamo'oní, ke nā palōfisai 'i te 'ū 'aho 'e taha afe mā uangeau mā onongofulu, kua nā 'ai tauanga'a."

⁴Ko 'eni ia 'ia te ongo fu'u 'ōlivé, pea mo te ongo tu'unga maama 'oku tu'u 'i te 'ao 'o te 'Alikí 'o māmaní.*

⁵Pea kāpau 'e loto he taha ke ngaahikovi'i 'ia nāua, 'e 'alú atu he afi mei te nā ngutú, 'o keina te nā 'ū filí; 'io, kāpau 'oku loto he taha ke ngaahikovi'i 'ia nāua, kua pau ke mate pehē ia.

⁶'Oku ma'u 'e nāua 'ia te mafai ke tāpuni 'ia te langí, ke 'aua na'a tō te 'uá lolotonga te 'ū 'aho 'o te nā palōfisaí, pea 'oku nā ma'u te mafai ki te 'ū vaí ke liliu ia ke toto, pea ke taa'i te fanuá 'aki te 'ū fakamamahi kehekehe, 'o kāpau 'e nā loto ki ai.*

⁷Pea kā 'osi leva te nā fakamo'oní, pea ko te manu fekai 'oku 'alu ake mei te luo ta'ehanatakelé, 'e fai tau ia mo nāua, pea 'e ina ikuna'i 'ia nāua, 'o tāmata'i.*

⁸Pea ko te nā 'anga'angá 'oku tuku 'i te mala'e 'o te kolo lahí, 'a ia 'oku uí fakalaumālie ko Sōtoma mo 'Isipite, ko te potu ne'e kalusefai ai foki te nā 'Alikí.*

⁹Pea ko te 'ihi mei te 'ū fa'ahingá, mo te 'ū matakalí, mo te 'ū lea, mo te 'ū pule'angá, 'e notou mamata ki te nā 'anga'angá 'o 'aho tolu mo te vaeua mālie, pea 'e kailoa notou tuku ke telio te nā 'anga'angá he fanualoto.

* **11:2** 11:2 Luke 21:24 * **11:4** 11:4 Sāk 4:3, 11-14 * **11:6** 11:6
1 Tu'i 17:1; 'Eki 7:17-19; 1 Sām 4:8 * **11:7** 11:7 Tān 7:7, 21; Fkhā
13:5-7; 17:8 * **11:8** 11:8 'Ais 1:9-10

10 Pea ko nātou 'oku nofo 'i te fanuá, 'e no-tou fiafia, mo fai kātoanga, 'o fe'ave'aki me'a'ofa; kote'uhí ko te ongo palōfita ko iá ne'e nā faka-mamahi'i te kakai ne'e nofo 'i te fanuá.

11 Pea hili te 'aho 'e tolu mo te vaeua mālie, ne'e ha'u 'ia te Laumālie* 'o te ma'ulí mei te 'Atuá, 'o hū kiā nāua, 'o nā tu'u ki lunga; pea ne'e tō he 'ilifia lahi ki te kakai ne'e sio kiā nāuá.*

12 Pea ne'e nā fanongo ki te le'o lahi mei te langí 'oku pehē mai, “Kulā ōmai ki lunga.” Pea ne'e nā ō ake ki hēvani 'i te 'aó; pea siofia 'ia nāua 'e te nā 'ū filí.*

13 Pea 'i te houa ko iá ne'e hoko he mofuike lahi, pea ne'e holo tono vahe hongofulu 'o te koló, pea ne'e mate 'i te mofuike ko iá 'ia te kakai 'e toko fitu afe. Pea manahē lahi tono toe 'o te kakaí, pea notou tuku kolōlia ki te 'Atua 'o te langí.*

14 Kua hoko tono ua 'o te malá; vakai, 'oku ha'u vave tono tolú.

Ko te talupite tono fitú

15 Pea ne'e ifi te 'āngelo tono fitú; pea 'iloangé ne'e 'i ai te 'ū le'o lalahi 'i hēvani ne'e notou pehē, “Ko te pule'anga 'o māmaní kua hoko ko te pule'anga 'o te tou 'Alikí, mo Tana Kalaisí; pea 'e pule Ia 'o lauikuonga pea ta'engata.”*

16 Pea ko te mātu'a 'e toko uangofulu mā faá, 'a ia ne'e notou nofo 'i te notou 'ū taloní 'i te 'ao 'o te 'Atuá, ne'e notou tō fo'oifo, 'o notou hū ki te 'Atuá

17 'o pehē,

* 11:11 11:11 Laumālie, ko ia pe mānava. * 11:11 11:11 'Isi 37:10

* 11:12 11:12 Tu'i 2:11 * 11:13 11:13 Fkhā 6:12; 16:18 * 11:15 11:15 'Eki 15:18; Tān 2:44; 7:14, 27

“Oku motou fakafeta'i kiā Koe,
 'ia te 'Aliko ko te 'Atua Aoniū,
 'ia te 'Afiona 'oku 'i ai, pea ne'e 'i ai;
 kote'uhí kua Ke to'o kiā Koe Tou mafai lahi,
 pea kua ke hau.

¹⁸ Pea ne'e 'ita 'ia te 'ū pule'angá,
 pea ne'e hoko mai Tou houhaú,
 mo te taimi ke fakamaau te pekiá,
 pea ke totongi ki Tau kau tamaio'alikí,
 'ia te kau palōfita mo te kakai lotú,
 mo nātou 'oku 'apasia ki Tou huafá,
 'ia te liliki mo te lalahi;
 pea ke faka'auha 'ia nātou
 'oku faka'auha 'ia te fanuá.”*

¹⁹ Pea ne'e fakaava te Temipale 'o te 'Atuá 'i te
 langí; pea ne'e hā 'i Tono Temipalé 'ia te puha 'o te
 fuakavá. Pea ne'e hoko 'ia te 'ū 'uhila, mo te 'ū le'o,
 mo te 'ū mana, mo he mofuike, pea mo he fu'u 'ua
 maka.*

12

Ko te fafiné mo te fu'u talākoni

¹ Pea ne'e hā 'i te langi he fu'u faka'ilonga: ko
 he fafine ne'e kofu 'aki te la'aá, pea ne'e 'i tonu
 lalo va'é 'ia te māhiná, pea ne'e 'ai ki tonu 'ulú he
 kalauni ne'e hongofulu mā ua tonu fetu'ú.

² Pea kua faitama ia, pea tangi, 'o langā, pea
 mamahi ke fā'ele.

³ Pea ne'e hā mo te faka'ilonga 'e taha 'i te langí,
 pea tā ko he fu'u talākoni kulakula, 'oku 'ulu fitu,

* **11:18** 11:18 Saame 2:5; 110:5; 115:13 * **11:19** 11:19 Fkhā 8:5;
 16:18; 21

pea me'atui hongofulu, pea 'oku 'ai ki tonu 'ū 'ulú te kalauni 'e fitu.*

⁴ Pea ne'e tohō 'aki tonu ikú te vahe tolu 'o te 'ū fetu'u 'o te langí, 'o ina laku 'ia nātou ki te fanuá. Pea tu'u te talākoní 'i te 'ao 'o te fafine ne'e teu ke fā'elé, kote'uhí ke keina tana tamá 'o kā fā'ele'i.*

⁵ Pea ne ina fā'ele'i he tama tangata, 'ia te toko taha 'e ina pule'i 'ia te 'ū kakai kotoa pē 'aki he tokotoko ukamea; pea ne'e hamusi ake tana tamá ki te 'Atuá, pea ki Tono taloní.*

⁶ Pea ne'e hola 'ia te fafiné ki te toafá, 'a ia ne'e 'i ai tonu potu ne'e teu 'e te 'Atuá, kote'uhí ke notou tauhi ai kiā ia 'i te 'ū 'aho 'e taha afe mā uangeau mā onongofulu.

⁷ Pea ne'e hoko he tau 'i hēvani: ko Maikeli mo tana kau 'āngeló ne'e notou fai tau mo te talākoní, pea ne'e tau te talākoní mo tana kau 'āngelo 'a'aná,*

⁸ kā ne kala notou lava'i; 'io, ne'e kala kei ma'u he notou feitu'u 'i hēvani.

⁹ Pea ne'e kapusi te talākoni lahí, 'a ia ko te ngata ia 'o ono'ahó, 'ia te toko taha 'oku ui ko te tēvoló mo Sētane, 'a ia 'oku ina kākaa'i 'ia māmani kotoa; pea ne'e sī 'ona ki māmani, pea sī mo ia foki tana kau 'āngeló.*

¹⁰ Pea ne au fanongo he fu'u le'o 'i hēvani ne'e pehē,

“Kua hoko mai 'eni 'ia te fakama'ulí, mo te mālohi, mo te Pule'anga 'o te tou 'Atuá, pea mo te pule 'o Tana Kalaisí.

* **12:3** 12:3 Tān 7:7 * **12:4** 12:4 Tān 8:10 * **12:5** 12:5 'Ais 66:7;
Saame 2:9 * **12:7** 12:7 Tān 10:13, 21; 12:1; Siuta 1:9 * **12:9** 12:9
Sēn 3:1; Luke 10:18

He kua kapusi 'ia te toko taha talatalaaki'i 'o te tou
 kāingá,
 'a ē 'oku ina talatalaaki'i 'ia nātou 'i te 'ao 'o te tou
 'Atuá 'i te 'aho mo te pō.*

11 Ka ne'e notou ikuna'i 'ona
 ko te me'a 'i te ta'ata'a 'o te Lamí,
 mo te lea 'o te notou fakamo'oní;
 pea ne'e kala notou mamae ki te notou ma'ulí
 'o a'u ki te notou mate.

12 Ko ia, kotou fiafia, 'ia te 'ū langí,
 mo kōtou 'oku nofo 'i aí.
 Kae pohoē 'ia te fanuá mo te taí!
 He kua hoko ifo 'ia te tēvoló kiā kōlua,
 'oku ina 'ita lahi,
 ko tana 'ilo'i, 'oku toe si'i pē tonono taimí.”

13 Pea 'i te vakai leva 'e te talākoní kua sī 'ona ki
 te fanuá, ne'e hanga ia 'o fakatanga'i te fafiné, 'a ē
 ne'e fā'ele'i 'ia te tama tangatá.

14 Pea ne'e 'avange ki te fafiné 'ia te ongo ka-
 pakau 'o te 'īkale lahi, ke puna ki te toafá ki te
 feitu'u 'o'oná. Pea 'oku tauhi 'ona 'i ai ke 'osi he
 kuonga, mo te kuonga 'e ua, mo te vaeua 'o te
 kuonga, ke 'aua na'a 'ilo ki ai 'e te ngatá.*

15 Pea ne'e pu'aki 'e te ngatá mei tonono ngutú he
 vai hangē ko he vaitafé, ke tuli ki te fafiné, hei'ilo
 na'a 'auhia ia 'i ai.

16 Pea ne'e tokoni 'e te kelekelé ki te fafiné, pea
 ne'e fakamanga 'e te kelekelé tonono ngutú, 'o folo ifo
 'ia te vaitafe ne'e pu'aki 'e te talākoní.

17 Pea ne'e 'ita 'ia te talākoní ki te fafiné, pea 'alu
 ia mei ai ke fai tau mo tonono toe 'o te hako 'o te
 fafiné, 'ia nātou 'oku notou tauhi te 'ū tu'utu'uni 'a

* 12:10 12:10 Siope 1:9-11; Sāk 3:1 * 12:14 12:14 Tān 7:25; 12:7

te 'Atuá, pea notou puke ma'u mo te fakamo'oni 'a Sīsuú.

¹⁸ Pea ne'e 'alu ia, 'o tu'u* 'i te 'one'one 'o te taí.

13

Ko te ongo manu fekaí

¹ Pea u sio 'oku 'alu ake mei te taí he manu fekaí, ne'e nifo hongofulu mo 'ulu fitu pea ne'e 'i ai 'i tono 'ū me'atuí he 'ū kalauni 'e hongofulu, pea ne'e tohi 'i tono 'ū 'ulú he 'ū hingoa fia 'atua.*

² Pea ko te manu ne au sio ki aí ne'e hangē ko te lēpati, pea ko tono va'é ne'e hangē ko te va'é 'o he pea, pea ko tono ngutú ne'e hangē ko te ngutu 'o he laione. Pea ne'e tuku kiā ia 'e te talākoní tono mālohi 'o'oná mo tono taloní, mo tana fu'u pulé.*

³ Pea ko te taha 'o tono 'ū 'ulú ne'e hangē kua te'ia 'o maté; ka ne'e faito 'o tono lavea fakamate ko iá; pea tulimuli 'ia māmani fuli pē ki te manu fekaí 'oku notou ofo 'iā ia.

⁴ Pea notou hū ki te talākoní, kote'uhí kua tuku ia tana pulé ki te manu fekaí; pea notou hū ki te manú, 'o notou pehē, “Ko ai 'oku tatau mo te manu fekaí? Pea ko ai 'oku kākunga ke tau'i iá?”

⁵ Pea ne'e 'avange ki te manu fekaí he ngutu lau me'a lalahi, mo lea fia 'atua; pea ne'e fakangafua ke ina ngāue 'i te māhina 'e fāngofulu mā ua.*

⁶ Pea tangaki ia tono ngutú ke talalākulaku ki te 'Atuá, ke lau kovi ki Tono huafá, mo Tono tāpanekalé, mo nātou 'oku nofo 'i te langí.

* **12:18** 12:18 Pea ne'e 'alu ia, 'o tu'u: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, Pea ne au tu'u. * **13:1** 13:1 Tān 7:3; Fkhā 17:3, 7-12 * **13:2** 13:2 Tān 7:4-6 * **13:5** 13:5-6 Tān 7:8, 25; 11:36

⁷ Pea ne'e tuku kiā ia ke ina tau'i te fa'ahinga tapú, pea ke ikuna'i 'ia nātou; pea ne'e tuku kiā ia 'ia te pule ki te matakali, mo te fa'ahinga, mo te lea, mo te pule'anga kotoa pē.*

⁸ Pea 'e hū kiā ia 'e te kakai kotoa pē 'oku nofo 'i te funga fanuá, 'ia nātou tāutaha kua kailoa tohi tonono hingoá 'i te tohi 'o te ma'uli 'a te Lamí, 'a ē ne'e tāmata'i talu mei te tanupou 'o māmaní.*

⁹ Ko ia 'oku ma'u talingá, ke ongo'i ia.

¹⁰ Ko ia kua tonu pā ki te pōpulá*
'e mole pē ia ki te pōpulá.

Ko ia 'oku tonu pā ki te mate heletaá†

kua pau ke mate heletā.*

'Oku 'i te me'a ko 'ení 'ia te kātaki mo te tui 'a te kakai lotú.

¹¹ Pea u vakai he manu fekai 'e taha ne'e 'alu ake mei te fanuá, pea ne'e me'atui ua ia hangē ko he lamí, pea ne'e lea ia hangē ko he talākoní.

¹² Pea ne ina fai 'ia te pule kotoa 'o te fu'aki manu fekaí, 'i te 'ao 'o te manu ko iá, pea ne ina ngaahi 'ia te fanuá mo nātou 'oku nofo 'i aí, ke hū ki te fu'aki manú, 'ia te manu ne'e faito'ono te'ia ke maté.

¹³ Pea 'oku fai 'e ia 'ia te 'ū faka'ilonga lahi, 'io, 'oku ina fekau ke 'alu ifo 'ia te afi mei te langí ki te fanuá 'i te 'ao 'o te kakaí.

¹⁴ Pea 'oku ina kākaa'i 'ia te kakai 'oku nofo 'i te fanuá, 'aki te 'ū faka'ilonga ne'e tuku kiā ia ke fai 'i te 'ao 'o te manu fekaí; pea ne ina tala'i ki te kakai

* **13:7** 13:7 Tān 7:21 * **13:8** 13:8 Saame 69:28 * **13:10** 13:10 tonu pā ki te pōpulá: 'oku pehē 'i tonono 'ū hiki fualoa 'ihi, ina tataki ki te pōpulá. † **13:10** 13:10 tonu pā ki te mate heletaá: 'oku pehē 'i tonono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'oku tāmata'i 'aki te heletaá. * **13:10** 13:10 Sel 15:2; 43:11

'oku nofo 'i te fanuá ke notou ngaahi he 'Īmisi 'o te manú, 'ia te manu ne'e taa'i 'aki te heletā kae toe ma'ulí.

¹⁵ Pea ne'e tuku kiā ia ke 'avange he laumālie ki te 'Īmisi 'o te manu fekaí, kote'uhí ke lea foki te 'Īmisi 'o te manú, pea ke tu'utu'uni ke tāmata'i 'ia nātou kotoa pē 'e kala notou hū ki te 'Īmisi 'o te manú.

¹⁶ Pea ne ina kouna 'ia te kakai kotoa pē, 'ia te liliki mo te lalahi, 'ia te koloa'ina mo te masiva, 'ia te tau'atāina mo te pōpula, ke notou 'ai kiā nātou he faka'ilonga 'i te notou nima to'omata'ú, pe 'i te notou la'é;

¹⁷ pea ke 'aua foki na'a lava he taha ke fakatau mai pe fakatau atu, 'o kāpau 'oku kala 'iā ia 'ia te faka'ilonga ko iá, 'a ia ko te hingoa 'o te manu fekaí, pe ko te fika 'o tonono hingoá.

¹⁸ 'Oku 'i te me'a ko 'ení 'ia te potó. Ko ia 'oku 'atamaí, ke fatu ia 'ia te fika 'o te manu fekaí, he ko te fika fakaetangata[‡] ia; pea ko tonono fiká ko te onongeau mā onongofulu mā ono.

14

Ko te toko 144,000 ne'e kau mo te Lamí

¹ Pea u vakai, pea tā ne'e tu'u 'ia te Lamí 'i te funga ma'unga ko Saioné, pea ne'e 'iā Ia he toko taha kilu mā toko fā mano mā toko fā afe, 'a ia kua tohi ki te notou la'é Tono huafá, mo te huafa 'o Tana Tamaí.*

² Pea ne au fanongo ki he le'o mei te langí, hangē ko te le'o 'o he 'ū vai lahi, pea hangē ko te le'o 'o he

[‡] **13:18** 13:18 ko te fika fakaetangata, ko ia pe ko te fika 'o te tangata. * **14:1** 14:1 'Isi 9:4; Fkhā 7:3

fu'u mana; pea ko te le'o ne au fanongo ki aí, ne'e hangē ko te tā ha'ape 'a te kau hiva.

³ Pea ne'e notou hiva 'aki he hiva fo'ou 'i te 'ao 'o te taloní, pea 'i te 'ao 'o te me'a ma'uli 'e faá, mo te mātu'á. Pea ne'e kailoa he taha 'e lava ke ako 'ia te hiva ko iá, ngata pē 'i te toko taha kilu mā toko fā maño mā toko fā afé, 'a ia ne'e fakahaofi mei māmaní.

⁴ Ko 'eni ia 'ia nātou ne'e kailoa 'uli'i 'aki 'ia te fafiné, he 'oku notou tāupo'ou. Ko nātou 'eni 'oku notou mulimuli ki te Lamí, 'i te feitu'u kotoa pē 'oku Ina 'alu ki ai. Ko nātou 'eni ne'e huhu'i mei te kakaí, ko te polopolo ma'a te 'Atuá mo te Lamí.

⁵ Pea 'i te notou ngutú ne'e kailoa 'ilo'i ai he kākā; 'oku notou ta'emele.*

Ko te 'ū fekau 'a te kau 'āngelo 'e toko tolú

⁶ Pea u vakai he 'āngelo 'e taha, 'oku puna 'i te loto langí, pea 'oku 'alu mo ia 'ia te ongoongolelei ta'engatá ke malanga 'aki kiā nātou 'oku nofo 'i te fanuá, pea ki te pule'anga, mo te matakali, mo te lea, mo te fa'ahinga kotoa pē,

⁷ 'o ina lea le'o lahi 'o pehē, “Kotou manahē ki te 'Atuá, pea tuku kolōlia kiā Ia; he kua hokosia te taimi 'o Tana fakamaaú; pea kotou hū kiā Ia ne Ina ngaahi 'ia te langí mo te fanuá mo te taí mo te 'ū matavaí.”

⁸ Pea ne'e mulimuli mai he 'āngelo 'e taha, ko tonu uá ia, 'o pehē, “Kua tō ki lalo, kua tō ki lalo 'ia fu'u Pāpilone, 'a ē ne ina fakainu 'ia te 'ū kakaí 'aki te uaine ko te houhau 'o tana fe'auakí.”*

⁹ Pea mulimuli kiā nāua he 'āngelo 'e taha, ko tonu tolú ia, 'o ina lea le'o lahi 'o pehē, “'Ilonga pē

* 14:5 14:5 Sef 3:13 * 14:8 14:8 'Ais 21:9; Sel 51:8; Fkhā 18:2

ia 'oku lotu ki te manu fekaí mo tono 'īmisí, pea 'oku ina ma'u 'ia te faka'ilonga 'i tono la'é, pe 'i tono nimá,

¹⁰ 'e inu mo ia foki 'ia te uaine ko te tautea mei te 'Atuá, 'a ē 'oku lingi ta'ehu'i ki te ipu 'o Tana houháu; pea 'e fakamamahi'i 'aki 'ia te afi mo te sūlifa 'i te 'ao 'o te kau 'āngelo mā'oni'oní, pea 'i te 'ao 'o te Lamí.*

¹¹ Pea 'e 'alu ake te kohu 'o te notou mamahí 'o lauikuonga pea ta'engata; pea 'oku kailoa he notou mālōlō 'i te 'aho mo te pō, 'ia nātou 'oku lotu ki te manu fekaí mo tono 'īmisí, mo ia fuli pē 'oku ma'u 'ia te faka'ilonga 'o tono hingoá.**

¹² 'Oku 'i te me'a ko 'ení 'ia te kātaki 'a te kakai lotú, 'ia nātou 'oku tauhi 'ia te 'ū tu'utu'uni 'a te 'Atuá, mo te tui kiā Sīsuú.

¹³ Pea ne au ongo'i he le'o mei langi ne'e pehē mai, “Tohi 'eni: mei te 'aho nei 'o fai atu, 'oku manū'ia 'ia te pekia 'oku pekia 'i te 'Alikí.”

Pea 'oku folafola mai 'e te Laumālié, “Io, 'e notou mālōlō mei te notou fakaongosiá, he ko te notou 'ū ngāué 'e mulimuli atu kiā nātou.”

Ko te utu-ta'u 'o māmaní

¹⁴ Pea ne au sio, pea vakai, ko te 'ao hinahina, pea ne'e heka ki te 'aó he Toko Taha ne'e hangē ko te Fanautama te Tangatá, 'oku 'i Tono fofongá he kalauni koula, pea 'i Tono nimá he hele tu'usi ne'e māсила.*

¹⁵ Pea ne'e 'alu atu mei te Temipalé he 'āngelo 'e taha, 'o kalanga le'o lahi kiā ia ne'e heka ki te 'aó, “Ai atu tau hele tu'usí, 'o tu'usi te ta'ú; he kua

* **14:10** 14:10 'Ais 51:17; Sēn 19:24; 'Isi 38:22 * **14:11** 14:11 'Ais

34:10 * **14:14** 14:14 Tān 7:13

hokosia 'ia te utu-ta'ú, 'io, kua momoho 'ia te ta'u 'o māmaní.”*

¹⁶ Pea ko ia ne'e heka ki te 'aó ne'e velo 'e ia tana helé ki māmani, pea ne'e utu 'ia te ta'u 'o māmaní.

¹⁷ Pea ne'e 'alu atu he 'āngelo 'e taha mei te Temipale 'oku 'i te langí, 'oku ina to'o foki he hele tu'usí koane ne'e māsila.

¹⁸ Pea ha'u ki tu'a mei te 'ōlitá he 'āngelo 'e taha, 'a ia 'oku 'a'ana 'ia te pule ki te afí, pea ne ina lea le'o lahi kiā ia ne'e to'o 'ia te hele ne'e māsílá, 'o pehē, “Ai atu tau hele māsila nā, 'o toli te 'ū fuhi 'o te vaine 'o māmaní; he kua momoho tono kālepí.”

¹⁹ Pea velo 'e te 'āngeló tana helé ki māmani 'o ina toli 'ia te vaine 'o māmaní, 'o laku ki te fu'u tata'o'anga kālepí 'o te houhau 'a te 'Atuá.

²⁰ Pea ne'e fai te malaki 'o te tata'o'anga kālepí 'i te tu'a koló; pea ne'e tafe atu te toto mei te tata'o'angá, 'o a'u ake ki te piti 'o te fanga hoosí, 'o mafola atu ko te maile 'e uangeau.*

15

Ko te 'ū tautea faka'osí

¹ Pea u vakai he faka'ilonga 'e taha 'i te langí, ko te fu'u me'a faka'ofu, ko te 'āngelo 'e toko fitu 'oku 'iā nātou te 'ū tautea 'e fitú; ko te 'ū tautea faka'osí ia, he 'oku fakakakato ai 'ia te houhau 'o te 'Atuá.

² Pea u vakai he me'a 'oku hangē he tai sio'ata 'oku fiofio afi, pea ko te kau ikuna 'o te manu fekaí mo tono 'imísí mo te fika 'o tono hingoá ne'e notou

* **14:15** 14:15 Sioeli 3:13 * **14:20** 14:20 'Ais 63:3; Tangi 1:15; Fkhā 19:15

tu'u 'i te tai sio'atá,* 'o notou to'o te 'ū ha'ape 'a te 'Atuá.

³ Pea ne'e notou hiva 'ia te hiva 'a Mōsese ko te tamaio'aliki 'a te 'Atuá, pea mo te hiva 'a te Lamí, pea notou pehē,

“Oku lahi mo fakaofu Tau ngāuē,
'ia te 'Aliko ko te 'Atua Aoniu;

'oku totonu mo mo'oni Tou 'ū 'alungá.*

⁴ Ko ai 'e kailoa 'apasia ki te 'Afioná 'e 'Aliko,
mo ta'efakahīkīhiki'i Tou huafá?

He ko Koe toko taha pē 'oku mā'oni'oní,
pea 'e ha'u kotoa pē 'ia te 'ū kakaí,

'o punou 'i Tou 'aó;

kote'uhí kua fakae'a Tau 'ū fakamaaú.”*

⁵ Pea hili ko iá ne au vakai atu, pea tā ne'e fakaava 'ia te Potu Tapu 'o te tāpanekale 'o te fakamo'oní 'i hēvani.*

⁶ Pea ne'e 'alu atu mei te Potu Tapú 'ia te 'āngelo 'e toko fitu, 'oku 'iā nātou te tautea 'e fitú, 'oku notou kofu 'aki te līneni ma'a mo ngingila, pea notou no'o koula 'i te notou fatafatá.

⁷ Pea ko te toko taha 'o te me'a ma'uli 'e faá ne ina 'avange ki te 'āngelo 'e toko fitú 'ia te ipu koula 'e fitu, ne'e fonu 'i te houhau 'o te 'Atuá, 'a ē 'oku Ina ma'uli 'o lauikuonga pea ta'engatá.

⁸ Pea ne'e fonu 'ia te Potu Tapú 'i te kohu 'a ia ne'e tupu mei te lāngilangi 'o te 'Atuá, mo Tono māfimaí; pea ne'e kailoa lava he taha ke hū ki te tempalé, kae'aua ke 'osi te tautea 'e fitu ne'e 'i te 'āngelo ko ia 'e toko fitú.*

* 15:2 15:2 'i te tai sio'atá, ko ia pe 'i te 'āfaki 'o te tai sio'atá. * 15:3

15:3 'Eki 15:1 * 15:4 15:4 Sel 10:7; Saame 86:9 * 15:5 15:5 'Eki

38:21 * 15:8 15:8 'Eki 40:34; 1 Tu'i 8:10-11; 2 Kal 5:13-14; 'Ais 6:4

16

Ko te 'ū ipu 'e fitu 'o te houhau 'a te 'Atuá

¹ Pea ne au fanongo ki te le'o lahi mei te temi-palé, 'oku pehē ki te 'āngelo 'e toko fitú, “Kotou ō atu 'o lingi ki māmani 'ia te 'ū ipu 'e fitu 'o te houhau 'a te 'Atuá.”

² Pea 'alu mei ai 'ia te 'uluakí, 'o ina lilingi 'ia te ipu 'a'aná ki te fanuá; pea ne'e tō ai 'ia te pala kovi mo fakamamahi ki te kakai ne'e 'iā nātou 'ia te faka'ilonga 'o te manu fekaí, pea ki te kakai ne'e hū ki tonu 'Imisí.*

³ Pea ne'e lilingi 'e te 'āngelo tonu uá tana ipu 'a'aná ki te taí; pea ne'e hoko ia ko te toto hangē ko te toto 'o he 'anga'anga; pea ne'e mate 'ia te me'a ma'uli kotoa pē ne'e 'i te taí.

⁴ Pea ne'e lilingi 'e te 'āngelo tonu tolú tana ipu 'a'aná ki te 'ū vaítafé, mo te 'ū matavaí; pea ne'e liliu ia ko te toto.*

⁵ Pea ne au fanongo ki te 'āngelo 'oku 'a'ana 'ia te 'ū vaí, 'oku pehē 'e ia,
 “Oku anga-tonu 'ia te 'Afioná ko te Toko Taha mā'oni'oni, 'oku Ke 'i ai, pea ne Ke 'i ai,
 kote'uhí ko Ta'aú fakamaau pehē.

⁶ He ne'e notou lilingi te toto 'o te kakai lotú, mo te kau palōfitá,
 pea ko 'eni kua Ke tuku ke notou inu toto;
 he ko te notou taaú ia.”

⁷ Pea ne au fanongo ki te lea mei te 'ōlitá 'o pehē,
 “Ko te mo'oni, 'e 'Alikí, ko te 'Atua Māfimafi,
 'oku anga-tonu mo mā'oni'oni Ta'aú 'ū fakamaau.”

* 16:2 16:2 'Eki 9:10 * 16:4 16:4 'Eki 7:17-21; Saame 78:44

⁸ Pea ko te 'āngelo tonono faá ne ina lilingi 'ia te ipu 'a'aná ki te la'aá; pea ne'e tuku kiā ia ke fakavelehia 'ia te kakaí 'aki te afi.

⁹ Pea ne'e velehia 'ia te kakaí 'i te māfana lahi, pea notou lau kovi ki te huafa 'o te 'Atuá, 'a ē ne'e fa'italiha ki te 'ū tautea ko iá; ka ne'e kala notou fakatomala, ke fakamālō kiā Ia.

¹⁰ Pea ko te 'āngelo tonono nimá ne ina lilingi 'ia te ipu 'a'aná ki te taloni 'o te manu fekaí; pea ne'e fakapō'uli tonono pule'angá, pea ne'e notou u'u te notou 'alelō 'i te mamahi;*

¹¹ Pea notou lau kovi ki te 'Atua 'o hēvaní kote'uhí ko te notou 'ū mamahí mo te notou 'ū palá; kā ne kala notou fakatomala 'o tafoki mei te notou 'ū ngāué.

¹² Pea ko te 'āngelo tonono onó ne ina lilingi te ipu 'a'aná ki te fu'u vaitafe ko 'Eufalesí; pea ne'e mātu'u tonono vaí, kote'uhí ke teuteu 'ia te ala 'o te 'ū tu'i mei te hahaké.*

¹³ Pea u vakai 'oku ha'u mei te ngutu 'o te talākoní, pea mei te ngutu 'o te manu fekaí, pea mei te ngutu 'o te palōfita lohí, he fa'ahikehe 'e tolu, ne'e hangē ko te fanga poto.

¹⁴ He ko te 'ū laumālie 'o te fanga tēvolo fai faka'ilonga 'ia nātou, 'a ia 'oku notou 'alu atu ki te 'ū tu'i 'o māmaní fuli pē, ke fakataha'i nātou ki te tau 'o te 'aho lahi 'o te 'Atua Aoniú.

¹⁵ “Vakai, 'Okou 'alu atu hangē he kaiha'á. Manū'ia ā kā ko ia 'oku le'ó, pea 'oku tauhi tonono 'ū kofú, talia na'a laka tēlefua ia, kae toki mamata 'e te kakaí ki tonono mā'angá.”*

* **16:10** 16:10 'Eki 10:21 * **16:12** 16:12 'Ais 11:15 * **16:15** 16:15
Māt 24:43-44; Luke 12:39-40; Fkhā 3:3

16 Pea ne ina * fakataha'i 'ia nātou ki te feitu'u 'oku ui 'i te lea faka-Hepeluú ko 'Āmakētone.*

17 Pea ko te 'āngelo tonono fitú ne ina lilingi 'ia te ipu 'a'aná ki te 'ataá; pea ne'e ongo atu he le'o lahi mei te temipalé, mei te taloní 'o pehē, “Kua fai ia.”

18 Pea ne'e tapa te 'ū 'uhila, ongo mai mo te 'ū le'o, pea pā mo te 'ū mana, pea ne'e hoko he fu'u mofuike lahi, kua he'iki ai he mofuike pehē talu te nofo 'ia te tangatá 'i māmani, 'oku pehē fau tonono fu'u lahi.*

19 Pea ne'e vahe tolu 'ia te kolo lahi, pea ne'e holo te 'ū kolo 'o te 'ū pule'angá. Pea ne'e manatu'i ake 'ia Pāpilone lahi 'i te 'ao 'o te 'Atuá, ke 'avange ki ai te ipu uaine, ko te houhau mo te tuputāmakí.*

20 Pea ne'e hola 'ia te 'ū motu kotoa pē, pea ne'e pulia 'ia te ma'unga fuli pē.*

21 Pea ne'e tō mei langi ki te kakaí 'ia te 'ua maka lalahi, fe'unga mo te talēniti† tonono mamafá; pea ne'e lau kovi 'e te kakaí ki te 'Atuá, kote'uhí ko te fakamamahi ko ia 'o te 'ua maká; he ko tonono fakamamahi ko te me'a lahi 'aupito.*

17

Ko te fe'auakí mo te manu fekaí

1 Pea ne'e ha'u he toko taha 'o te kau 'āngelo 'e toko fitú, 'a ē ne'e 'iā nātou te ipu 'e fitú, pea ne'e alea ia mo au 'o pehē, “Ha'u, ke au fakahā kiā koe

* **16:16** 16:16 ne ina fakataha'i, ko ia pe ne'e notou fakataha'i.

* **16:16** 16:16 2 Tu'i 23:29; Sāk 12:11 * **16:18** 16:18 Fkhā 8:5;

11:13; 19 * **16:19** 16:19 'Ais 51:17 * **16:20** 16:20 Fkhā 6:14

† **16:21** 16:21 te talēniti: 'oku tatau tonono mamafá mo te kilo 'e nimangofulu. * **16:21** 16:21 'Eki 9:23; Fkhā 11:19

'ia te fakamāu'i 'o te fu'u fe'auakí, 'a ē 'oku nofo ki te 'ū vai lahi,*

²'a ē kua fai fe'auaki mo ia 'ia te 'ū tu'i 'o māmaní, pea kua notou konā 'i te uaine 'o tana fe'auakí, 'ia te kakai 'o māmaní.”*

³Pea ne ina 'ave 'oku ki te toafá 'i taku Laumālie'iná; pea u vakai he fafine 'oku heka 'i te manu fekai kula 'aho'aho, 'oku fonu 'i te 'ū hingoa fia 'atua, pea 'oku 'ulu fitu mo me'atui hongofulu.*

⁴Pea ne'e kofu kulakula mo kula 'aho'aho 'ia te fafine ko iá, pea teu 'aki te koula mo te maka koloa mo te mata'itofe, pea ne ina to'o 'i tononimá he ipu koula kua fonu 'i te 'ū me'a fakalialia, kae'uma'ā 'ia te 'ū 'uli 'o tana fe'auakí.*

⁵Pea ne'e tohi 'i tonola'é 'ia te hingoa nei, 'a ia ko tonouhinga fakapulipulí 'eni,

KO PĀPILONE LAHI,

KO TE FA'Ē 'A TE KAU FE'AUAKI

MO TE 'Ū ME'A FAKALIALIA 'O MĀMANI

⁶Pea u vakai atú kua konā 'ia te fafiné 'i te toto 'o te kakai lotú, pea 'i te toto 'o te kau mā'ata 'a Sīsúú. Pea u ofo lahi 'aupito 'i taku sio ki te fafine ko iá.

⁷Pea pehē mai 'e te 'āngeló, “Ko te ā ne ke ofo aí? 'E au fakahā kiā koe 'ia te misiteli 'o te fafiné mo te manu fekai 'oku fua 'oná, 'a ē 'oku 'ulu fitu mo me'atui hongofulú.

⁸Ko te manu fekai ne ke sio ki aí, ne'e 'i ai, pea 'oku kailoa 'eni, pea 'oku teu ke 'alu ake mei te luo ta'ehanatakelé, pea 'e 'alu 'e ia ki te faka'auhá. Pea ko nātou 'oku nofo 'i māmaní, 'a ē kua kailoa tohi te notou hingoá 'i te tohi 'o te ma'ulí ne'e fai mei te

* 17:1 17:1 Sel 51:13 * 17:2 17:2 'Ais 23:17; Sel 51:7 * 17:3 17:3

Fkhā 13:1 * 17:4 17:4 Sel 51:7

tanupou 'o māmaní, 'e notou ofo 'i te notou mamata ki te manu fekaí, ne'e 'i ai, pea 'oku kailoa 'eni, pea 'e toe ha'u.*

⁹ Pea ko 'eni 'ia te 'atamai 'oku ina ma'u te potó. Ko te 'ulu 'e fitú ko te ma'unga ia 'e fitu, 'a ia 'oku nofo ki ai te fafiné.

¹⁰ Kae'uma'ā ko te tu'i 'e toko fitu ia. Kua tō he toko nima; ko te toko taha 'oku 'i ai 'eni; ko tono toé kua he'iki ai hoko mai; pea kā ha'u ia 'e kailoa fualoa ta'aná pule.

¹¹ Pea ko te manu fekaí 'a ē ne'e 'i ai, pea 'oku kailoa 'ení, ko tono valú foki ia, pea 'oku 'o te fitú, pea 'oku mole atu ia ki te faka'auhá.

¹² Pea ko te me'atui 'e hongofulu ne ke sio ki aí, ko te tu'i ia 'e hongofulu, 'a ia kua he'iki ai ke notou ma'u he pule'anga; kā 'oku notou ma'u pule hangē ko te 'ū tu'í fakataha mo te manu fekaí, 'o houa taha.*

¹³ 'Oku loto taha 'ia nātou nei, pea 'oku notou tuku te notou mālohí mo te notou fa'italihá ki te manu fekaí.

¹⁴ Ko nātou ko 'ení 'e notou fai tau mo te Lamí, pea 'e ikuna'i nātou 'e te Lamí, he ko te 'Alikí ia 'o te 'ū 'alíkí, pea ko te Tu'i 'o te 'ū tu'í; pea 'e ikuna mo nātou 'oku 'iā Iá, 'ia te kakai kua ui mo fili mo lototoó.”

¹⁵ Pea pehē mai 'e ia, “Ko te 'ū vai ne ke mamata ki aí, 'a ē 'oku nofo ki ai 'ia te fe'auakí, ko te 'ū fa'ahinga ia, mo te 'ū fu'u kakai, mo te 'ū pule'anga, mo te 'ū lea.

¹⁶ Pea ko te me'atui 'e hongofulu ne ke mamata ki aí, pea mo te manu fekaí, 'e notou fihí'a ki

* **17:8** 17:8 Tān 7:7; Fkhā 11:7; Saame 69:28 * **17:12** 17:12 Tān 7:24

te fafine fe'auakí, pea 'e notou ngaahi 'ona ko te si'akina mo te tēlefua; pea 'e notou keina tonokakanó, pea 'e notou tutu 'ona 'aki te afi.

¹⁷ He ko te 'Atuá ne Ina 'ai ki te notou lotó ke fai Tono finangalo ko iá, pea ke fai loto taha, pea ke tuku te notou pule'angá ki te manu fekaí, kae'aua ke fakamo'oni'i 'ia te 'ū Folafoa 'a te 'Atuá.

¹⁸ Pea ko te fafine ne ke mamata ki aí, ko te fu'u kolo ia 'oku pule ki te 'ū tu'i 'o māmaní.”

18

Ko te tō ki lalo 'ia Pāpiloné

¹ Hili ko iá ne au vakai atu he 'āngelo 'e taha 'oku 'alu ifo mei hēvani, kua 'iā ia he mālohi lahi; pea ne hulu'ina 'ia māmani 'i tonongingilá.

² Pea ne'e kalanga le'o lahi ia, 'o pehē,
 “Kua tō ki lalo! Kua tō ki lalo 'ia Pāpiloné lahi!
 Pea kua hoko ko te nofo'anga tēvolo,
 ko te 'ananga 'o te fa'ahikehe kotoa pē,
 mo te 'ananga 'o te manupuna kotoa pē 'oku
 ta'ema'a mo fihianakina.*

³ He kua inu 'ia te pule'anga kotoa pē,
 mei te uaine, ko te mamahi 'o tana fe'auakí.
 Pea kua fai fe'auaki mo ia 'ia te 'ū tu'i 'o māmaní;
 pea ko te kau fakatupu koloa 'o māmaní kua notou
 koloa'ina
 ko te me'a 'i te lahi 'o tana ma'uli fakatu'umālié.”*

⁴ Pea ne au fanongo ki te le'o 'e taha mei hēvani
 ne'e pehē,
 “Hiki meiā ia, 'e Toku kakai,
 ke 'aua 'e kotou kau 'i tana hiá,

* **18:2** 18:2 'Ais 13:21; 21:9; Sel 50:39; 51:8; Fkhā 14:8 * **18:3** 18:3
 'Ais 23:17; Sel 51:7

pea 'inasi 'i tono 'ū fakamamahí.*

⁵ He kua a'u ake ki langi tana 'ū angahalá,
pea kua manatu 'e te 'Atuá ki tana 'ū fai
ta'etotonú.*

⁶ 'Ē, kotou totongi kiā ia,
'o hangē ko te totongi ne ina fai ki te kakai kehé;
pea 'avatu kiā ia ke tu'a ua,
'o fakatatau ki tana 'ū ngāué.
Ko te ipu ne ina fakafonú,
kotou fakafonu ki ai ma'ana ke liunga ua.*

⁷ Tuku kiā ia 'ia te tauteá mo te mamahí,
'o fakatatau ki te lahi 'o tana fakahīkikihi'i 'oná mo
tana ma'uli fakatu'umālié;
kote'uhí ko tana pehē 'i tono lotó,
“Okou nofo 'ia au ko te kuini,
pea 'oku kala ko te uitou 'ia au,
pea 'e kala u 'ilo'i he mamahi.’

⁸ Ko ia ai 'e hoko mai tono 'ū tauteá 'i te 'aho pē
taha,
'ia te mate mo te mamahi mo te hongē;
pea 'e tutu 'ona 'i te afí.

He 'oku mālohi 'ia te 'Aliko ko te 'Atuá
'a ē kua Ina fakamāu'i 'oná.”*

⁹ Pea 'e tēngihia mo tangilāulau'i 'ona 'e te 'ū tu'i
'o māmaní, 'ia nātou ne'e notou fe'auaki, mo ma'uli
fakatu'umālie mo iá, 'i te notou mamata ki te kohu
'o tana velá.*

¹⁰ 'Oku notou tutu'u pē mei te mama'ó, ko te me'a
'i te notou manahē ki tana mamahí, 'o notou pehē,
“Pohoē! Pohoē! 'Ia te fu'u kolo nā,

* **18:4** 18:4 'Ais 48:20; Sel 50:8; 51:6, 45 * **18:5** 18:5 Sēn 18:20-21;
Sel 51:9 * **18:6** 18:6 Saame 137:8; Sel 50:29 * **18:8** 18:7-8 'Ais
47:7-9 * **18:9** 18:9-10 'Isi 26:16-17

ko Pāpilone, ko te kolo mālohi!
 He kua hoko tou fakamaau'í
 'i te houa pē 'e taha.”

¹¹ Pea ko te kau fakatupu koloa 'o māmaní 'oku notou tangi mo fakamamahi 'iā ia, kote'uhí 'oku kala kei fakatau he taha te notou koloá:*

¹² 'ia te notou uta koula, mo te siliva, mo te maka koloa, mo te mata'itofe, mo te līneni mahu'inga, mo te kofu kulakula, mo te silika, mo te kula 'aho'aho; 'ia te 'akau namu kakala kehekehe, mo te 'ū ipu lei kehekehe, mo te 'ū ipu 'akau mahu'inga lahi, mo te ipu palasa mo ukamea mo māpele,*

¹³ mo te sinamoni, mo te me'a pani, mo te 'in-isēnisi, mo te mula, mo te laipeno, mo te uaine, mo te lolo, mo te māhoa'a lelei, mo te uite, mo te fanga pulu, mo te fanga sipi, mo te fanga hoosi, mo te 'ū sāliote, mo te kakai, kae'uma'ā 'ia te 'ū laumālie 'o te kakai.

¹⁴ Pea ko te 'ū fua ne'e holi ki ai tou laumālié, kua mole meiā koe, pea mo te me'a fuli pē ne'e ifoifo lelei mo matamataleleí, kua mole meiā koe, pea 'e kailoa 'aupito 'e ke kei 'ilo'i ia.

¹⁵ Ko te kau fakatau 'o te 'ū me'a ko iá, 'o notou ma'u koloa ai mei te fafiné, 'e notou tutu'u mei te mama'ó ko te me'a 'i te notou manahē ki tana mamahí, 'o notou tangi mo fakamamahi,*

¹⁶ mo notou pehē,
 “Pohoē! Pohoē! 'Ia te fu'u kolo nā!
 'Ia te kolo ne kofu 'aki te līneni mahu'inga,
 mo te kofu kulakula, mo te kula 'aho'aho;
 mo teu 'aki te koula,

* **18:11** 18:11 'Isi 27:31, 36

* **18:12** 18:12-13 'Isi 27:12-13, 22

* **18:15** 18:15 'Isi 27:31, 36

mo te maka koloa, mo te mata'itofé!

¹⁷ He kua mole meiā ia 'i te 'aho pē taha
'ia te koloa ko ia ne'e lahi pehē fau.”*

Pea ko te 'alivaka kotoa pē, mo te kakai folau
kotoa pē, mo te kau kauvaka, mo ia kotoa pē 'oku
ngāue 'i taí, ne'e notou tutu'u mei te mama'ó.

¹⁸ Pea 'i te notou sio ki te kohu 'o tana velá ne
notou kalanga 'o pehē, “Ko ai ia 'oku tatau mo te
fu'u kolo nā?”*

¹⁹ Pea ne'e notou laku efu ki te notou 'ulú, pea
notou kalanga 'i te notou tangi mo fakamamá,
'o pehē,

“Pohōē! Pohōē! 'Ia te fu'u kolo nā,
'a ē ne'e ma'u koloa ai 'ia te kakai kotoa pē
ne'e ma'u vaka ke folau 'i te taí,
ko te me'a 'i tana fakatau lahi;
He kua lusa fuli pē 'i te houa pē taha.”*

²⁰ 'E langi, ke ke fiafia kiā ia,
mo kōtou 'ia te kau lotú,
mo te kau 'apōsetoló mo te kau palōfitá;
he kua fakamāu'i 'ona 'e te 'Atuá
kote'uhí ko te 'ū me'a ne ina fai kiā kōtoú.*

²¹ Pea ne'e hanga he 'āngelo mālohi, 'o hiki he fu'u
maka hangē he maka momosi, 'o sī ki te taí, 'o pehē
ia,

“'E pehē foki te sī ifo 'ia te fu'u kolo ko Pāpiloné,
pea 'e kailoa 'aupito toe 'iloa ia.*

²² 'Io, 'e kailoa 'aupito toe onгона 'iā koe 'ia te tā 'a
te kau tā ha'apé,

* **18:17** 18:17 'Ais 23:14; 'Isi 27:26-30 * **18:18** 18:18 'Isi 27:32

* **18:19** 18:19 'Isi 27:30-34 * **18:20** 18:20 Teu 32:43; Sel 51:48

* **18:21** 18:21 Sel 51:63-64; 'Isi 26:21

mo te kau faivá, mo te kau ifi fangufangú, mo te
 kau ifi talupité;
 pea 'e kala toe 'iloa 'iā koe te kau ngāue 'i te faiva
 kehekehé,
 pea 'e kala toe onгона 'iā koe te longoa'a 'o te me'a
 momosí;*

23 pea 'e kala toe ulo 'iā koe he maama,
 pea 'e kala toe onгона 'iā koe he le'o 'o he tangata
 ta'ane mo he ta'ahine;
 he ne'e hau 'i māmani tau kau fakatupu koloá,
 pea ne'e takihee'i 'ia te 'ū pule'anga kotoa pē 'i tau
 fai fakalou'akaú.”*

24 Kae'uma'ā ne 'ilo'i 'iā ia te toto 'o te kau palōfitá
 mo te kakai lotú, mo nātou fuli pē kua mate tāmāte'i
 'i māmaní.*

19

1 Pea 'i te hili ange te 'ū me'a ko iá, ne au fanongo
 ki te me'a hangē he fu'u le'o 'o he kakai tokolahi 'i
 hēvaní, 'oku notou pehē,
 “Hālelu'iā!”*
 Ke 'i te tou 'Atuá† 'ia te fakama'ulí,
 mo te kolōlia mo te mafai,
 2 he 'oku mo'oni mo totonu Tana 'ū fakamaaú;
 he kua Ina fakamāu'i 'ia te fe'auaki lahí,
 'a ē ne ina maumau'i 'ia māmani 'aki tana fe'auakí,
 pea kua Ina totongi kiā ia
 'ia te toto 'o Tana kau tamaio'alikí.”*

3 Pea ne'e notou toe pehē,

* **18:22** 18:22 'Isi 26:13; 'Ais 24:8 * **18:23** 18:23 Sel 7:34; 25:10
 * **18:24** 18:24 Sel 51:49 * **19:1** 19:1 Hālelu'iā 'oku 'uhinga 'eni,
 fakafeta'i ki te 'Atua. † **19:1** 19:1 te tou 'Atuá: 'oku pehē 'i tono 'ū
 hiki fualoa 'ihi, te 'Aliko ko te tou 'Atuá. * **19:2** 19:2 Teu 32:43; 2
 Tu'i 9:7

“Hālelu'ia!
Pea ne'e 'alu ake tono kohú, 'o lauikuonga pea
ta'engata.”*

⁴ Pea ne'e tō ki lalo 'ia te mātu'a 'e toko uangofulu
mā faá, mo te me'a ma'uli 'e toko faá, pea notou
hū ki te 'Atua 'oku 'afio 'i te taloní, 'o notou pehē,
“Ēmeni. Hālelu'ia!”

Ko te ta'ane 'a te Lamí

⁵ Pea ne'e ongo mai he le'o mei te taloní ne'e
pehē,

“Kotou fakamālō ki te tou 'Atuá,
'ia te kau tamaio'aliki kotoa pē 'A'aná,
'ia kōtou 'oku 'apasia kiā Iá,
'ia te liliki mo te lalahi.”*

⁶ Pea ne au fanongo ki te me'a hangē he le'o 'o he
kakai tokolahi, pea hangē ko te 'u'ulu 'o he 'ū vai
lahi, pea hangē ko te longoa'a 'o he 'ū fu'u maná, 'o
pehē,

“Hālelu'ia!

He 'oku hau 'ia te 'Alikí ko te 'Atua Aoniu.*

⁷ Tou fiafia mo mavava,
'io, 'e tou tuku te kolōliá kiā Ia,
he kua hokosia te ta'ane 'a te Lamí,
pea ko Tono hoá kua 'osi tono teuteu.

⁸ Pea ne'e tuku kiā ia ke kofu 'aki
'ia te līneni mahu'inga ne'e ngingila mo ma'a.”
He ko te līneni mahu'inga ko iá ko te 'ū ngāue lelei
'a te kakai lotú.

⁹ Pea pehē mai ia kiā au, “Tohi 'eni: manū'ia ā
kā ko nātou kua fakaafe'i ki te kātoanga ta'ane 'a

* **19:3** 19:3 'Ais 34:10 * **19:5** 19:5 Saame 115:13 * **19:6** 19:6 'Isi
1:24; Saame 93:1; 97:1; 99:1

te Lamí.” Pea pehē mai foki ia kiā au, “Ko te 'ū Folafofa tonu 'eni 'a te 'Atuá.”*

¹⁰ Pea u tō ki lalo 'i tonu va'é ke hū kiā ia. Pea lea mai ia, “'E, 'aia: 'okou kaungā tamaio'aliki mo koe, pea mo tou 'ū kāinga kua ma'u 'ia te fakamo'oni 'a Sīsuú; hū ki te 'Atuá pē. He ko te fai fakamo'oni 'a Sīsuú, ko te laumālie 'o te palōfisai.”

Ko te hoosi hinahina mo te Folafofa 'a te 'Atuá

¹¹ Pea u vakai atú kua fakaava 'ia te langí, pea tā ko he hoosi hinahina; pea ko ia ne'e heka 'i aí ne'e ui ko Falala'anga mo Mo'oni; pea 'oku mā'oni'oni Tana fakamaaú mo Tana fai taú.*

¹² Ko Tono ongo fe'i fofongá ne'e hangē ko te uló'i afi, pea ne'e lahi te kalauni 'i Tono 'ulú; pea ne'e 'i ai Tono hingoa ne'e tohi, 'a ia ne'e kailoa 'ilo ki ai he taha, kā ko Ia pē.*

¹³ Pea ne Ina kofu 'aki he pulupulu kua pani toto; pea ko Tono huafa 'oku ui 'akí ko “Folafofa 'a te 'Atua”.

¹⁴ Pea ne'e mulimuli atu kiā Ia 'ia te 'ū matatau 'oku 'i te langí, 'oku notou heka ki te fanga hoosi hinahina, pea kua notou kofu 'aki 'ia te līneni mahu'inga ne'e hinahina mo ma'a.

¹⁵ Pea ne'e 'alu atu mei Tono ngutú 'ia te heletā māsila ke Ina taa'i 'aki 'ia te 'ū pule'angá, pea 'e Ina pule'i 'ia nātou 'aki he tokotoko ukamea. Pea ko Ia ia 'oku malaki 'ia te tata'o'anga kālepi 'o te houhau mo te tuputāmaki 'a te 'Atua Aoniú.*

* **19:9** 19:9 Māt 22:2-3 * **19:11** 19:11 'Isi 1:1; Saame 96:13; 'Ais 11:4 * **19:12** 19:12 Tān 10:6 * **19:15** 19:15 Saame 2:9; 'Ais 63:3; Sioeli 3:13; Fkhā 14:20

16 Pea ne'e tohi 'i Tono pulupulú mo Tono alangá he hingoa,

KO TE TU'I 'O TE 'Ū TU'I
MO TE 'ALIKI 'O TE 'Ū 'ALIKI

17 Pea u vakai atu ki te 'āngelo 'e taha 'oku tu'u 'i te la'aá; pea ne'e kalanga le'o lahi ia ki te manupuna kotoa pē 'oku puna 'i te loto langí, “Ōmai; kotou fakataha mai ki te kātoanga lahi 'a te 'Atuá;*”

18 ke kotou kai te kakano 'o te 'ū tu'í, mo te kakano 'o te 'ū 'alikotaú, mo te kakano 'o te kau to'á, mo te kakano 'o te fanga hoosí mo nātou 'oku heka 'i aí, mo te kakano 'o te kakai kehekehe, 'ia te tau'atāina mo te pōpula, 'ia te liliki mo te lalahi.”

19 Pea u vakai atu ki te manu fekaí, mo te 'ū tu'i 'o māmaní, mo te notou 'ū matataú, kua notou fakataha ke fai tau mo Ia 'oku heka 'i te hoosí, pea mo Tana kau taú.

20 Pea ne'e puke 'ia te manu fekaí, pea mo te palōfita lohí, 'a ē ne'e fai 'ia te mana 'i te 'ao 'o te manú, 'o ina kākaa'i ai 'ia te kakai kua ma'u te faka'ilonga 'o te manu fekaí, mo notou hū ki tonu 'īmisí. Ne'e sī ma'uli 'ia nāua ki te anoafí, 'a ia 'oku ulo sūlifa.*

21 Pea ko tonu toé ne'e tāmata'e 'aki te heletā 'A'ana ne'e heka ki te hoosí, 'ia te heletā 'oku 'alu atu mei Tono ngutú; pea ne'e mākona te fanga manupuna kotoa pē 'i te notou kakanó.

20

Ko te ta'u 'e taha afé

* 19:17 19:17-18 'Isi 39:17-20 * 19:20 19:20 Fkhā 13:1-18

¹ Pea ne au mamata ki te 'āngelo 'oku 'alu ifo mei te langí, 'oku 'iā ia 'ia te kī 'o te luo ta'ehanatakélé, pea 'oku ina to'o he fu'u seini.

² Pea puke 'e ia 'ia te talākoní, 'ia te ngata 'o ono'ahó, 'a ia ko te tēvoló foki mo Sētane, pea ne ina ha'i 'ona ke 'osi he ta'u 'e taha afe,*

³ Pea ne ina si 'ona ki te luo ta'ehanatakélé, 'o ina tāpuni'i 'ona 'o sila'i mei lunga; kote'uhí ke 'aua toe kākaa'i 'e ia 'ia te kakaí kae'aua ke 'osi te ta'u 'e taha afé. Pea 'i te hili ko iá kua pau ke vete ange 'ona 'o fualoa si'i.

⁴ Pea u vakai atu he 'ū taloni, pea ne'e tuku kiā nātou ne'e nofo 'i aí 'ia te fakamaaú; pea ne au mamata ki te 'ū laumālie 'o te kakai ne tu'usi te notou 'ulú kote'uhí ko te notou fakamo'oni kiā Sīsuú, pea kote'uhí ko te Folafoa 'a te 'Atuá, pea kua kala notou lotu ki te manu fekaí, 'uma'ā tonon 'īmisí, pea ne'e kala notou ma'u tonon faka'ilongá 'i te notou la'é, pe 'i te notou nimá. Pea ne'e toe ma'uli 'ia nātou, 'o notou hau mo Kalaisi 'i te ta'u 'e taha afé.*

⁵ Ko tonon toe 'o te pekiá, ne'e kailoa notou ma'uli ake kae'aua ke kakato te ta'u 'e taha afé. Ko 'eni ia 'ia te fu'aki toetu'ú.

⁶ 'Oku manū'ia mo toputapu 'ia ia 'oku 'inasi 'i te fu'aki toetu'ú; he 'e kailoa ikuna'i 'ia nātou 'e te mate 'angauá, kā 'e notou nofo ko te kau taula'aliki 'a te 'Atuá mo Kalaisi, pea 'e notou hau mo Ia 'i te ta'u 'e taha afe.

Ko te 'ulungia 'ia Sētané

⁷ Pea kā toki kakato te ta'u 'e taha afé, pea 'e toki vete 'ia Sētane mei tonon pilīsoné,

* 20:2 20:2 Sēn 3:1 * 20:4 20:4 Tān 7:9, 22

⁸ pea 'e 'alu ia ke kākaa'i 'ia te 'ū pule'anga 'oku nofo 'i te tuliki 'e fā 'o māmaní, 'ia Koki mo Mēkoki, ke fakataha'i nātou ki te tau; ko te notou tokolahí 'oku hangē ko te 'one'one 'o te taí.*

⁹ Pea ne'e notou 'alu ake 'i tonono māukupu 'o te fanuá, pea ne'e notou kāpui 'ia te 'apitanga 'o te kau lotú, mo te kolo 'ofainá. Pea ne'e 'alu ifo he afi mei te langí, 'o keina 'ia nātou.

¹⁰ Pea ko te tēvoló, 'a ia ne'e kākaa'i 'ia nātou, ne'e sī 'ona ki te anoafí, 'a ia 'oku ulo sūlifá, 'a ē 'oku 'i ai foki 'ia te manu fekaí mo te palōfita lohí; pea 'e fakamamahi'i 'ia nātou 'i te 'aho mo te pō, 'o lauikuonga pea ta'engata.

Ko te fakamaau tukú

¹¹ Pea u vakai atu he fu'u taloni hinahina, pea mo Ia ne'e 'afio 'i aí, 'a ia ne'e hola mei Tono fofongá 'ia māmani mo te langí; pea ne'e kailoa 'ilo'i he notou feitu'u.*

¹² Pea ne au mamata ki te pekiá, 'ia te lalahi mo te liliki, 'oku notou tutu'u 'i te 'ao 'o te taloní. Pea ne'e folahi te 'ū tohí, pea ne'e folahi mo te tohi 'e taha, 'a ia ko te tohi 'o te ma'ulí; pea ne'e fakamaau 'ia te pekiá 'aki te 'ū me'a ne'e hiki 'i te 'ū tohí, 'o fakatatau ki te notou ngāué.

¹³ Pea ne'e tukuange 'e te taí 'ia te pekia ne'e 'i aí; pea mo te maté foki mo Hētesi ne nā tukuange te pekia ne'e 'iā nāuá; pea ne'e fakamāu'i 'ia nātou taki taha, 'o fakatatau ki te notou ngāué.

¹⁴ Pea ne'e sī 'ia te maté mo Hētesi ki te anoafí. Ko 'eni ia 'ia te mate 'angauá, ko te anoafi.

* **20:8** 20:8 'Isi 7:2; 38:2, 9, 15 * **20:11** 20:11-12 Tān 7:9-10

15 Pea ko ia kotoa pē ne'e kala 'iloa tonono hingoá 'i te tohi 'o te ma'ulí, ne'e sī ki te anoafí.

21

Ko te langi fo'ou mo te fanua fo'ou

¹ Pea ne au mamata ki te langi fo'ou mo he fanua fo'ou; he ne'e mole te 'uluaki langí mo te 'uluaki fanuá, pea 'oku kala kei tu'u 'ia te taí.*

² Pea ne au mamata* ki te kolo tapú, 'ia Selusalema fo'ou, 'oku 'alu ifo mei hēvani mei te 'Atuá, kua 'osi teuteu'i, 'o hangē ko he ta'ahine, kua mateuteu ki tonono malí.*

³ Pea ne au fanongo ki te fu'u le'o mei te taloní, 'oku pehē mai,

“Vakai, ko te tāpanekale 'o te 'Atuá 'oku tu'u mo te kakaí.

Pea 'e nofo ia mo nātou,

pea 'e notou nofo ko Tono kakai;

pea 'e nofo Tana 'Afió, ko te 'Atua 'oku kau mo nātou,

'io, ko te notou 'Atua.*

⁴ Pea 'e Ina holoholo'i 'ia te lo'imata fuli pē mei te notou matá;

pea 'e kala toe 'i ai he mate,

pea 'e kala toe 'i ai he mamahi, pē he tangi, pē he ongosia;

he kua mole atu 'ia te 'ū me'a mu'á.”*

* **21:1** 21:1 'Ais 65:17; 66:22; 2 Pita 3:13 * **21:2** 21:2 Pea ne au mamata: 'oku pehē 'i tonono 'ū hiki fualoa 'ihi, Pea ko au Sione ne au mamata. * **21:2** 21:2 'Ais 52:1; 61:10; Fkhā 3:12 * **21:3** 21:3 'Isi 37:27; Lev 26:11-12 * **21:4** 21:4 'Ais 25:8; 35:10; 65:19

⁵ Pea folafola mai 'e Ia ne'e 'afio 'i te taloní, “Vakai, 'Okou fakafo'ou 'ia te me'a kotoa pē.” Pea pehē mai Ia, “Tohi 'eni, he 'oku mo'oni mo totonu 'ia te 'ū lea nei.”

⁶ Pea folafola mai Ia, “Kua fai. Ko Au ko te 'Ālifa mo te 'Ōmeke, ko te kamata'anga mo te ngata'anga. Pea ko ia 'oku fiainuá 'e Au tuku kiā ia ke inu ta'etotongi mei te matavai 'o te ma'ulí.*

⁷ Ko ia ko 'ē 'e ikuná, 'e tō mo'ona 'ia te 'ū me'a nei, pea 'e Au nofo ko tonono 'Atua, pea 'e nofo ia ko Toku foha.*

⁸ Kā ko te kau fo'í, mo te ta'etuí, mo te anga-fakalialiá, mo te fakapoó, mo te fe'auakí, mo te fai fakalou'akaú, mo te kau tauhi 'aitolí, mo te kau lohi kotoa pē, 'e notou 'inasi 'i te ano 'oku ulo afi mo sūlifa, 'a ia ko te mate 'angauá.”

Ko Selusalema fo'ou

⁹ Pea ne'e ha'u he toko taha 'i te kau 'āngelo 'e toko fitú, 'a ia ne'e 'iā nātou 'ia te 'ū ipu 'e fitu ne'e fonu 'i te tautea fakamuli 'e fitú; pea ne'e lea ia kiā au, 'o pehē, “Ha'u ki heni, 'e au fakahā kiā koe 'ia te ta'ahine, ko te hoa 'o te Lamí.”

¹⁰ Pea ne ina 'ave 'oku, 'i taku Laumālie'iná, ki te ma'unga lahi mo mā'olunga, 'o ina fakahā kiā au 'ia te kolo tapú, ko Selusalema, 'oku 'alu ifo mei te langí mei te 'Atuá.*

¹¹ 'Oku 'i ai 'ia te Sikaina 'o te 'Atuá; pea ko tonono ngingilá ne'e hangē ko he maka koloa fungani, 'o hangē ko he maka siasipa, pea ma'a 'o hangē ko he kilisitalá.

* **21:6** 21:6 'Ais 55:1 * **21:7** 21:7 2 Sām 7:14; Saame 89:26-27

* **21:10** 21:10 'Isi 40:2

12 Ne'e 'i ai tonono 'ā lahi, mo mā'olunga; ne'e 'i ai tonono matapā 'e hongofulu mā ua, pea tu'u 'i te 'ū matapaá he 'āngelo 'e hongofulu mā ua, pea tohi ai he 'ū hingoa, 'a ia ko te 'ū hingoa 'o te 'ū matakali 'e hongofulu mā ua 'o te ha'a 'Isilelí.*

13 Ne'e tolu 'ia te matapā ki hahaké; pea tolu te matapā ki te tokelaú; pea tolu te matapā ki te tongá; pea tolu te matapā ki te hihifó.

14 Pea ko te 'ā 'o te koló ne'e hongofulu mā ua tonono makatu'ungá, pea tu'u ai 'ia te hingoa 'e hongofulu mā ua 'o te kau 'apōsetolo 'e hongofulu mā ua 'a te Lamí.

15 Pea ko ia ne'e talanoa mo aú ne ina to'o he va'a kaho koula fua, ke ina fua 'aki 'ia te koló, mo tonono 'ū matapaá, mo tonono 'aá.*

16 Pea 'oku tapafā tatau 'ia te koló, pea ko tonono loaloá 'oku tatau mo tonono māukupú. Pea ne ina fua 'ia te koló 'aki te kaho, pea ne'e maile 'e taha afe nimangeau; ko tonono loaloá mo tonono māukupú mo tonono mā'olungá 'oku tatau pē.

17 Pea ne ina fua tonono 'aá, ko te kiupite 'e teau mā fāngofulu mā fā;† ko te fua fakaetangata ia, he ko te fua faka'āngelo ia.‡

18 Pea ko te me'a ne'e langa 'aki tonono 'aá ko te siasipa; pea ko te koló ko te koula haohaoa, hangē ko te sio'ata 'asinisini.*

19 Ko te 'ū makatu'unga 'o te koló ne'e teu 'aki te maka koloa kehekehe. Ko te 'uluaki makatu'ungá

* **21:12** 21:12-13 'Isi 48:30-35 * **21:15** 21:15 'Isi 40:3 † **21:17** 21:17 kiupite 'e teau mā fāngofulu mā fā 'oku tatau 'eni mo te mita 'e fitungofulu. ‡ **21:17** 21:17 Ko te 'ū fua 'i te veesi ko 'ení 'oku 'i ai tonono 'uhinga fufū nai. * **21:18** 21:18-21 'Ais 54:11-12

ko te siasipa; ko tono uá, ko te sāfaia; ko tono tolú, ko te kalisitone; ko tono faá, ko te 'emalata;

²⁰ ko tono nimá, ko te satoniki; ko tono onó, ko te sātio; ko tono fitú, ko te kalisolaite; ko tono valú, ko te pelili; ko tono hivá, ko te tōpasi; ko tono hongofulú, ko te kelaisāpaso; ko tono hongofulu mā tahá, ko te siasini; pea ko tono hongofulu mā uá, ko te 'ametisi.

²¹ Pea ko te matapā 'e hongofulu mā uá, ko te 'ū mata'itofe ia 'e hongofulu mā ua; ne'e ngaahi 'ia te 'ū matapā taki taha 'aki he mata'itofe 'e taha; pea ko te ala 'o te koló ko te koula haohaoa, 'o hangē he sio'ata 'asinisiní.

²² Pea ne'e kala u sio 'i ai he tempale, he ko tono tempale 'o'oná 'ia te 'Alikí ko te 'Atua Aoniu, pea mo te Lamí.

²³ Pea ne'e kala 'aonga 'ia te la'aá ki te koló, pe ko te māhiná, ke uló ki ai; he ne'e fakamaama ia 'e te Sikaina 'o te 'Atuá, pea ko tono maamá ko te Lamí.*

²⁴ Pea 'e hā'ele 'ia te 'ū kakaí 'i Tono maamá; pea ko te 'ū tu'i 'o māmaní 'e notou 'aumai te notou nāunaú§ kiā Ia.*

²⁵ Pea ko tono 'ū matapaá 'e kailoa 'aupito tāpuni 'i te 'ahó; he 'oku kala he pō'uli 'i ai.*

²⁶ Pea 'e notou 'aumai ki ai 'ia te nāunau mo te faka'apa'apa 'o te 'ū pule'angá.

²⁷ Pea 'e kala 'aupito hū ki ai he mama'i me'a 'oku ta'etaau, pe 'oku fai fakalialia, pe 'oku lohi, ngata pē 'iā nātou kua tohi 'i te tohi 'o te ma'uli 'a te Lamí.*

* **21:23** 21:23 'Ais 60:19-20 § **21:24** 21:24 nāunaú: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, nāunau mo te faka'apa'apá. * **21:24** 21:24

'Ais 60:3 * **21:25** 21:25-26 'Ais 60:11 * **21:27** 21:27 'Ais 52:1; 'Isi 44:9

22

¹ Pea ne ina fakahā kiā au he vaitafe 'o te vai 'o te ma'ulí, ne'e 'asinisini hangē ko te kilisitala, 'oku tafe mai mei te taloni 'o te 'Atuá mo te Lamí,*

² 'i lotomālie 'i te ala 'o te koló. Pea ne'e tu'u mei te ongo kauvai 'o te vaitafé, 'ia te 'akau 'o te ma'ulí, pea pehē mo te kauvai 'e tahá. Ne'e hongofulu mā ua tonono fa'ahinga fuá, 'o taki taha te māhina tonono fua; pea ko te lau'i'akaú 'oku 'aonga ki te faito'o 'o te 'ū pule'angá.*

³ Pea kā 'i ai he me'a fakamala'ia 'e kala toe 'i ai. Pea ko te taloni 'o te 'Atuá mo te Lamí 'oku tu'u 'i ai, pea 'oku tauhi kiā Ia 'e Tana kau tamaio'alikí.*

⁴ Pea 'e notou mamata ki Tono fofongá; pea 'e tu'u Tono huafá 'i te notou la'é.

⁵ Pea 'e kala toe 'i ai he pō, pea 'e kala toe 'aonga ki ai he maama pe ko te uló 'o te la'aá; he ko te 'Alikí ko te 'Atuá, 'e Ina fakamaama 'ia nātou, pea 'e notou hau 'o lauikuonga pea ta'engata.*

Ko te hā'ele mai 'ia Sīsuú

⁶ Pea pehē mai 'e ia kiā au, “Oku mo'oni mo totonu 'ia te 'ū lea nei. Pea ko te 'Alikí ko te 'Atua 'o te 'ū laumālie 'o te kau palōfitá kua Ina fekau'i Tana 'āngeló ke fakahā ki Tana kau tamaio'alikí 'ia te 'ū me'a kua pau 'e vave tana hoko maí.”

⁷ Pea vakai, 'oku vave Taku 'alu atú. Manū'ia ā kā ko ia 'oku tauhi 'ia te 'ū lea 'o te palōfisai 'o te tohi nei.

⁸ Pea ko au Sione ia, ne'e fanongo mo mamata ki te 'ū me'a ko 'ení. Pea 'i taku fanongo leva mo

* 22:1 22:1 'Isi 47:1; Sāk 14:8

* 22:2 22:2 Sēn 2:9; 'Isi 47:12

* 22:3 22:3 Sāk 14:11

* 22:5 22:5 'Ais 60:19; Tān 7:18

mamatá, ne au tō ai ki lalo ke hū 'i te va'e 'o te 'āngelo ne'e fakahā mai te 'ū me'a ko iá.

⁹ Ka ne'e pehē mai ia, “Ē, 'aua; 'okou kaungā tamaio'aliki mo koe, pea mo tou 'ū tokoua ko te kau palōfitá, pea mo te kakai 'oku tauhi te 'ū lea 'o te tohi nei. Hū ki te 'Atuá pē.”

¹⁰ Pea pehē mai ia, “Aua na'a ke sila'i 'ia te 'ū lea 'o te palōfisai 'o te tohi nei, he kua ofi tonono taimí.

¹¹ Ko ia ko 'ē 'oku ta'eangatonú, ke ta'eangatonu ai pē ia; pea ko ia 'oku 'ulí, ke fai ai pē ia tonon 'ulí'i; pea ko ia 'oku anga-tonú ke anga-tonu ai pē ia; pea ko ia 'oku mā'oni'oní ke fai ai pē ia tonon fakamā'oni'oní'í.”*

¹² Vakai, 'oku vave Taku 'alu atú, pea 'Okou 'alu atu mo Taku totongí ke 'avatu ki te tangata taki taha 'o fakatatau ki tana ngāue.*

¹³ Ko Au ko te 'Ālifa mo te 'Ōmeka, ko te 'Uluaki mo te Kimuli, ko te Kamata'anga mo te Ngata'anga.*

¹⁴ Manū'ia ā kā ko nātou 'oku fō te notou kofú, kote'uhí ke ngafua kiā nātou 'ia te 'akau 'o te ma'ulí, pea ke notou hū 'i te 'ū matapā ki te koló.*

¹⁵ 'Oku 'i te tu'a 'aá 'ia te fanga kulí, mo te kau fai fakalou'akau, mo te kau fe'auaki, mo te kau fakapō, mo te kau tauhi 'aitoli, mo te kakai kotoa pē 'oku 'ofa ki te lohí mo fai iá.

¹⁶ “Ko au, Sīsū, kua U fekau atu Taku 'āngeló ke fakapapau'i kiā kōtou 'ia te 'ū me'a nei 'i te 'ū siasí. Ko Au ko te Huli mo te Hako 'o Tēvitá, ko te Fetu'u Ngingila 'o te pongipongí.”*

* **22:11** 22:11 Tān 12:10 * **22:12** 22:12 'Ais 40:10; 62:11; Saame

28:4; Sel 17:10 * **22:13** 22:13 Fkhā 1:8, 17; 2:8; 'Ais 44:6; 48:12

* **22:14** 22:14 Sēn 2:9; 3:22 * **22:16** 22:16 'Ais 11:1, 10

17 Pea 'oku pehē 'e te Laumālié mo te ta'ahiné, “Ha'u.” Pea ko ia ko 'ē 'oku fanongó, ke pehē ia, “Ha'u.” Pea ko ia ko 'ē 'oku fiainú, ke ha'u ia. Pea ko ia ko 'ē 'oku lotu ki aí, ke ina to'o ta'etotongi 'ia te vai 'o te ma'ulí.*

Ko te faka'osí

18 'Okou fakapapau atu kiā ia fuli pē 'e fanongo ki te 'ū lea 'o te palōfisai 'i te tohi nei: kā 'i ai he taha 'e ina fakalahi ki ai, 'e fakalahi 'e te 'Atuá kiā ia 'ia te 'ū tautea kua tohi 'i te tohi nei.*

19 Pea kā 'i ai he taha 'e to'o he me'a mei te 'ū lea 'o te tohi palōfisai nei, 'e to'o 'e te 'Atuá tono 'inasi 'i te 'akau 'o te ma'ulí, pea 'i te kolo tapú, 'ia te 'ū me'a kua tohi 'i te tohi nei.

20 Ko Ia 'oku Ina fakapapau 'ia te 'ū me'a neí, 'oku pehē mai Ia, “Io, 'oku vave Taku 'alu atú.”

'Ēmeni. 'Aliko Sīsū, hā'ele mai.

21 Ko te kelesi 'a te 'Aliko ko Sīsū Kalaisí, 'ofa ke 'i te kakai lotú* ia.†

* **22:17** 22:17 'Ais 55:1 * **22:18** 22:18-19 Teu 4:2; 12:32 * **22:21** 22:21 'i te kakai lotú: 'oku pehē 'i tono 'ū hiki fualoa 'ihi, 'iā kōtou kotoa pē. † **22:21** 22:21 'I te 'ū hiki fualoa 'ihi 'oku faka'osi 'aki te lea 'Ēmeni.

Te Fuakava Fo'ou
Niuafu'ou: Te Fuakava Fo'ou (New Testament) of
Tonga

copyright © 2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Niuafu'ou

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2024-08-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 3 Sep 2024 from source files
dated 14 Aug 2024

916961df-d7fc-5167-b598-93a0d0d5d9aa